

کوساری

برکاتی عبر

منتدی اقرأ النفاذی

www.igra.ahlamontada.com

النفیس

چاپی سیبہم

منتدى اقرأ الثقافي

www.iqra.ahlamontada.com

سیر
چرخ
بود

گوشتی



ماڻي لھ چايدانھوھي پاريزراوھ ٻو
نوسينگھي تھفسير

ناوي پھرتوڪ: بورڪاني شيعر
ناوي ھونھر: خدر محمد ڪوساري
ٻلاوڪردنھوھي: نوسينگھي تھفسير/ ھولير
تايٽلي بھرڪ: نھوزاد ڪوي
بھرڪ: آمين مخلص
نورھ و سالي چاپ: سيھم ۴۳۲ اڪ - ۲۰۱۱ ز
تيراز: ۲۰۰۰ دانھ
تھ ڪٽيٻخانھي گشتي ھولير ژمارھي سٻارڊني (۱۴۳) سالي ۲۰۰۶ دراوھتي

تھفسير
ٻو ٻلاوڪردنھوھي وراڪيڻين
ھولير- شھقلي دلدگا - ٿر لوتيلي شيرين ٻالام
ت: ۲۲۲۱۶۹۵ - ۲۲۲۰۹۰۸ - ۲۵۱۸۱۲۸
موبايل: ۰۷۷۰ ۱۳۸ ۷۲ ۹۱ - ۰۷۵۰ ۴۶۰ ۵۱ ۲۲
tafseerooffice@yahoo.com
tafseerooffice@maktoob.com
altafseer@hotmail.com

پیشدهستی چاپی دووهم

سەرەرای ئەوێ چۆن و چەندی لە تواناماندا بوو سەبارەت بە چاپی یەكەمی دیوانی كۆساری كردمان ، بەلام هیشتا ناتوانین نكۆلی لەو بەكەین هەم درەنگ و هەم ناتەواو ئەنجام درا ، ئەمەش وای كرد بەردەوام لە بێرو بەرنامەى هەنگاریكى كاملتر داين ، بۆ ئەم مەبەستەش وا بە لوتفی خۆی پەرەردگار و پاشان ھاوکاری دۆستان و دڵسۆزان و خانەوادەى بەرێزى ، چاپى دووهمى دیوانەكە بە شىوازىكى تازە و پێدا چوونەوێهەكى تەواوێهە چار و دڵتان روژن دەكاتەوێهە .

دەخوازین بەم هەنگاوەش گىانی كۆسارى شادتر و پاداشتى زیاتریش بە ئێمە و هەموو ئەو خۆشەویست و بەرێزانە بەگشتى و (مامۆستا على باپیر و زانا سعید و عبدالله على و رېبوار كوێستانی و نووسینگەى تەفسیر و خانەوادەى كۆسارى و كاك جمال و توانا حمدامین) بەتایبەتى بپێت كە هەرلایەو بە جوړىك زەحمەتیان لە گەڵ ئەم كارە پێویست و بایەخدارەدا كە - خزمەتێكى گەورەى بە ئەدەب و كتیبخانەى كوردى - كێشاوێ و مشوریان لى خواردووە ، هیوادارین هەموانمان توانیبێتمان بە شێك لە ئەرك و وەفاداریمان لە ئاست كۆسارى شەهید و شاعیردا بەجێ گەیاندىت .

بینگومان كۆسارى كە بە تریفەى پەيشى جوان و مانا و مەبەستى قول و هیما و ناماژەى ناوازەو زەینى پروون و سەداى زولالەوێهە لە ناو نامێزى هیدایەت و لە سەر دوندی رابوونى ئیسلامى كوردستانەوێهە لە گەڵ بۆرکانى راپەریندا ، بۆرکانى شیعریشى لە مزگەوتى گەورەى رانیەوێهە بە پرووى سەتم و سەتمكاراندا تەقاندەوێهە ، بۆ هەمیشە بە ئاسمانى سەرورەى یەوێهە دەدرەوشیتەوێهە و ، بەردەوام دەنگە زولال و بە جۆش و خروشهكەى لە گەڵ نەعرەتەى راپەرین لە گوێدا دەزرینگیتەوێهە و (خامە روخام و خاوەن فام و قام)كەشى لە ناو ئەدەبى رەسەنى كوردى دا بۆ هەمیشە (وەكو پەرى سینەى پەراو ، رەنگى تاڤگە ، وەك قەلبەزە و شەپۆلى ئاو ، وەكو تروسكەى چاوى بروسكە ، وەك خەزینەى سەرھەلگیراو ، وەك بەفرى لوتكەى بەرھەتاو) خۆى دەنوێنێ .

شەریف وەرزیڕ

٢٠٠٦/٣/٥ رانیە

پیشه کی

به قهله می : ماموستا علی بایر

الحمد لله و الصلاة و السلام على رسول الله محمد و آله و من اهتدى بهداه
کاتیک برایان داوایان لی کردم چاویک به شیعره کانی کاک (خدر کۆساری) دا بگنیرم
و پیشه کی یه ک بۆ دیوانی شیعره کانی بنوسم ، راسته وخۆ مهودای بیر و خولیا م به ره
دوا گنیرامیده به ره سهره تای ههشتایه کان که نهو کاته من سهره تای خویندنی زانکۆم
بوو ، مالمان- واته مالتی بایم- له شاری رانیه بوو ، له گهڻ مالتی مام محمدی
زیرنگهر- بابی کاک خدر کۆساری- دراوسی بووین کورد گوته نی (مال به مالتی وه) !
نهو سهروه دهش کاک خدر کورپکی میرد مندا له بوو له گهڻ بابی سه ره گهرمی کاری
زیرنگهری بوو، دیاره نهو کاته (خدر) کورپکی ناسایی بوو وه مندا له و کورپه کانی
دیکه ی گه ره کی (قوله).

به لام وه پشینان ده لێن (کاريله هه ره له بن سه به ته دا نابێ) و (هه ره ده وه نن
ده به نه دار) و دوا ی نه وه ی کاک خدر به دهنگی زولالی بانگه وازی ئیسلامی بیدار بۆوه و
به نووری هیدایه تی خوا دل پوونا ک و به ئاوی سازگاری قورئان دهروونی پاک بۆوه،
هیدی هیدی ههست و نهستی ئیسلامه تی تیدا به هیز بوو و ، سه ره نجامیش له سایه ی
نهو ههست و نهسته وه پیت و پیژ که وته ته قینه وه و هه ره چهنده به وردی نازانم که ی
دهستی به شیعر گوتن و نو سین کردوه ، به لام وا دیاره کانیاوی خو رپه و ئیلها می
شیعری شی هه ره له گهڻ وه رگرتنی هیدایه تی خوا وه دهستی به هه له قولین کردوه ، چونکه
به سه رنج دان له شیعره کانی — هه ره چهنده به نده زۆریش شیعر ناس نیه — له سهره تای
شیعره کانی یه وه ههست به کرچ و کالی و وشه ریز کردن و که م نیوه پۆکی ده کری.
به لام له سه ره جم شیعره کانی دا ههست به دینداری و ئیسلام خوازی و له گهڻ خوا بوون
ده کری و پیچه وانده ی نه مه نایینری.

دیاره هه لسه ننگاندنی شیعه کانی کاک خدر کوساری حواله دی برا شاعر و شیعر ناسه کان ده کم و هه ز ناکم له هه موو مهیدانان دا نه سپی خوم تاو بدهم ، به لام به په سندی ده زانم له م پیشه کی یه دا نامه بچ چند راستی یه ک بکه م:

یه کمه م :-

نیسلام له سونگی نه وه وه که بهرنامه و په پړه یی سر له بهری ژبان و گوزهرانه پتویستی به وه هیه که هه م بچ بلاو کردنه وه و گه یاندنی و هه م بچ پاراستنی و بهرگری لی کردنی له هه موو سده گهر و بهر کانی روویه روو بوونه وه و بهر ننگاری یه وه کاری بچ بکری و دیفاعی لی بکری ، دیاره نه ده بیش که شیعر به شیکی هره گرنگیه تی یه کیکه له وه سده گهرانه و ده بی نیسلامی یه کان زور وریای بن و چاکی مه حکم بکن ، نه وه سانهش که گومانیان وایه (شیعر) شتیکی خراب و نا په سنده چونکه خودای زانا له قورناتی دا فهرموویه تی: ﴿و الشعراء يتبعهم الغاؤون....﴾ الشعراء (۲۲۴) به هه لده چوو ون ، چونکه خوی کار به جی له نایه تیکی دوی نه و نایه ته دا فهرموویه تی: ﴿إلا الذين امنوا وعملوا الصالحات و ذكروا الله كثيرا وانتصروا من بعد ما ظلموا وسيعلم الذين ظلموا ای منقلب ينقلبون﴾ الشعراء (۲۲۷) ، پیغه مبهری پیشه و امان ﷺ فهرموویه تی: (ان من الشعر لحكمة و ان من البيان لسحرا).

به لی ! وه زانا و پیشه وایانمان فهرموویانه: (الشعر قول حسنه حسن ، وقبيحه قبيح) واته: شیعر قسه یه که باشه کی باش و دزیوه که شی دزیوه.

دووه م :-

له سونگی نه وه وه که سوز و عاتیفه پیکه پنه ریکی بنچینه یی و گرنگی شیعه و زوری شاعره کان نه و لایه نه یان به سهر دا زاله و زور وریا نه بن له خشته یان ده بات به هو ی زور تینوسان و به زایه دان (الافراط والتفريط) وه ، پتویسته شاعیرانی نیسلام زور هه ولی خو شاره زاکردن و بهر چاو روون بوونه وه یان بهر دهری قورنات و سوننه ت و بچ هه م سله یه ک که ته و او لی ی شاره زا و دلنیا نه بن پرس و پویش به زانا و شاره زایانی نیسلام بکن بهر له وه ی مه به سته که یان له قالبی شیعر دابریژن ، چونکه

گه لیک جار به هوی دهربرین و تهعبیری جوان و سهرنج پاکیشوه ههق به ناههق و ناههقیش به ههق دیتته بهرچاو (وان من البیان لسهرا)!

سی یم:-

دهبی نه دیب و شاعیر و هونه رهنده کائمان راویژ به یه کتر کردن و پرس و را و ره خنه و تی بینی و پیشنیازی یه کتر وه گرتن بکهنه پیشه ، که بیگومان راویژ (الشوری) بنچینهی راپه راندنی کارو باری ئیسلامی یه له هه موو بواریکدا وه به راویژ و قسه له یه کتر وه گرتن و ره خنه و تی بینی و پیشنیاز خستنه روو به ره می نه دیب و شاعیر و هونه رهنده کائمان گه شه ده کات و به هیز و پیتر ده بی و له کرج و کالی و ناته وای یه کان قوتاری ده بیته.

چواره م:-

خۆزگه هه موو نه دیب و شاعیر و وتار بیژیک وهک ماموستا مه غدید و ماموستا شهریف و ماموستا وریا و خدر کۆساری و محمد کریکار و هاوه لاتیان قسه و کرده وه و وتار و رهفتار و ههست و نهست و هه لۆیستیان یهک بوایه و نه وهی به خه لکی ده لێن بیکه ن بۆ خوشیان بیان کردایه!

له کۆتاییدا:

بیگومان شیعره کانی (کۆساری) هه موویان له یهک ناستدان و ئی کرج و کال و ساوا و ئی چاک و چاکتریشیان تیدایه و نه گهر کاک خدریش دهرفته تی زیاتری کامل بوون و پیگه یشتنی ببوایه بیگومان له کهوتی دا هه بوو بیته که له شاعیریک ، به لام وادیاره خوی کار به جی له جیاتی نه وه پلهی (که له شه هیدی) ' به قسمت کردبوو ، که بیگومان نیوانیان ناسمان و ریسمانه.

۱۹۹۶ / ۸ / ۲۲

(۱) بیگومان هه ر خودا غه یب زانه ، به لام به بیی رواله تی به لینه کانی خوا و پیغه مبه ر ﷺ له سه ر بنچینه ی گومانی چاک بردن دروسته بلتی: شه هید فلان.

کورتیهک له ژيانی (کۆساری) شههید و شاعیر

پښتواری کونستان

شاعر ټمړو ،
 وهک باسريشک و
 گڼه رښه باي کانوڼي ،
 گر له نيو چاوي دهباري...
 ئيستا وشه و کيش و سهروا
 برووسکه ددهن ،
 وهک هه وري تووړه ي بهاري...
 ټم کانونه ،
 شاعري راپهريو برايموکه و
 که نار اقله و (کوپړه کاني) ي
 لي حه رامي و ، له دهروازه ي شار جي ناي
 کاتي دادگاي پشکينه و
 له ترسي (ياساي) دارستان ، شاعر مه گهر
 خو لي له نيو کانيواي دلي
 پر له باوه حه شار داي
 تهماشا کهن ،
 دهستي نه فامي و تاريکي
 په نجه ي کوساري دهشکيني...
 قهله مه کهي که په رږيني کوردستانه ،
 له خوڼي خو ده گهوزيني...

رووناکایی ،
 لە نیۆ شاردا قەدەغەیه...
 ئاخنراوه و نەفەس نادا
 چی دەلاقە و پەنجەرەیه...
 بەلام هەرگیز کوردستانم
 وهجاخ کوێر و ،
 بێ بەهرە ی زۆر مەزن نابێ
 قەت شیعەر و جوانی و داهێنان
 لە ولاتی ،
 (خانی) و (نالی) و (مەولهویدا)
 نافەوتی و شوێنە ون نابێ...

سالی ١٩٦٧^(١) لە گەرمە ی ژان و ناسۆری گەلی کورد و ، دەبەرێکراچوونی پەش
 و سپی و راست و درۆ و پیشمەرگە و کرێ گرتەدا ، لە رانیە ی نامیزی کێوهرەشدا ،
 مندالێک چاوی بە (قوله) و (کوێرهکانی) هەلێنا ، کەس نەیدەزانی پۆژێک بەهرە
 مەزنەکە ی وهکو کانیاو دەرەقێت و ، لە پەنا هەر دەرێک گۆلێک دەرەقێت و ،
 کوردستانە بێ نازەکە ی دەرکاتە گۆلستان و ، سەرەنجام داستانی نەمری ئیسلام و
 ئیسلامی بوونی نیشتمانیەکە ی (شیخ سەعید) و (نوورسی) بە خوێنی خۆی وا بە
 زەقی لە سەر تاشە بەردەکانی کوردستانەکە ی دهنووسی ، کە جاهیلیەت چاوی بە
 خوێن بنگوێت و ، وهک شەمشەمه کوێره لە قوژینی تاریکی نا ئومیدی خۆی بخوێت و ،
 لەوه دیهاتنی زینده خەونهکانی تەما بر بیت...

(١) لە ناسنامە ی دا لە بەر سەربازی بە لە دایک بووی سالی ١٩٧٠ یان تۆمارکردووه .

دژواری و سهختی ژيان مؤلھتيان نەداوھ لە پۆلی يەكەمی ناوھندی پتر درژھ بە خویندن بدات و ، ناچار شانی داوھتە بەر کار و کاسبی و ، بەینیک بە سەر تاشی و ماوھیه کیش بە زیرنگەری و ھەندیک ئیشی دیکەوھ سەر قال بووھ ...

ئەو رابوونە ئیسلامی يە بە گوڕی لە سەرەتای ھەشتاکانەوھ ھەموو بەشەکانی کوردستانی سەر بە عێراق و بە تاییەتی ناوچەي رانیەي گرتبووھ ، ژنی ھەستە ناسکەکەي کۆساریشی وەکو چەندەھا لاری خوین گەرمی دی لەرانەوھ و ، ئاوازی بە سۆزی وریا بوونەوھ و چاوکرانەوھي لی ھەستاند و ، سالی ۱۹۸۷ کۆساری وەک لایکی پروناکیر لە باوھشی گرت و ، لە تاریکستانی جاھیلیەتی دەرھینا و ، خستیە سەر پاستە شەقامی پێرونیی خودایی...

گەلیک جاران دەیگوت (بە راستی ھیدایەتدان بەس شایستی خوی گەورەيە ، من گەنجیکی تازە پینگەیشتوو بووم ، تاقانەي بایم بووم ، زۆر نازیان دەدامی ، ھەموو شت لەبەردەستی خۆمدا بوو ، بە ئارەزووی خۆم ھەلس و کەوتم لە پارو پولدا دەکرد ، بەلام ھیچ تانیکم لەو ژیانە نەدەکرد).

ھەر ئەو گەرانەوھي بەرەو خواش بوو وای لی کرد نەتوانی لە سەر سەربازی بەردەوام بیت و فێار کردن بە ئەرکیکی شەریعی بزانی .

کۆساری گەلیک جار وشەي نایاب و دەگمەنی بە کاردەھینان و یاری بە وشە دەکرد ، کە لەوھدا وێپرای گەپان و سوورپانی خۆی ، سوودی لە دایک و باوکی وەرەگرت ، کە ھەریەکیان سەر بە ھۆز و ناوچەيەکی کوردەواریی بوون ، دایکی (دزەيی) و باییشی (پشەدەيی) بوو ...

شەھید کۆساری زۆر بەخشنەدە و دلفراوان و ھەژار دۆست و دڵناسک بوو ، لە دواي کۆپەوھکە لە گەل ھێزیکي پێشمەرگەي بزوتنەوھ لە نیو رانیە مابووھ ، خزمەتی چەند پیر و پەککەوتەيەکی ھەژاری دەکرد ، لە سەردەمی رژیمیشتا مشووری داوین کردنی خۆراکی بۆ (مام صالح) ناویکی نایینای رانیە دەخوارد و خزمەتی دەکرد ، ھەروھەجا جگە لە کۆکردنەوھي کۆمەک لە خێرخوازان زیری ھاوسەرەکەشی لەسەر

ره زامه ندى خۆى فروشت بۆ ده ست گرتنى بنه مالهى پيشمه رگه يه كى بزوتنه وه به ناوى (حه سور) كه له لايهن رژيمى به عسوه گيرابوو ...

كۆسارى لايكى ئازا و چاونه ترس و به زييك بوو و ، له شانه چه كداره كانى بزوتنه وه دا و به شدارى له راپه رين گورج و گۆل و هه لسا و پاو بوو ، سه ربارى نه وه خاوه نى گيانى كى پاك و له خواترس بوو و زۆر به نوێژى جه ماعه ته وه پابه ند بوو و ، زۆربه ي دوو شه مه و پيچ شه مان به رۆژوو بوو ، هه ر ده گه ل چاو پوون بوونه وى به تيريزى خۆرى گه شى رابوونى ئيسلامى له سالى ١٩٨٧ دا ، گه رما و گه رم بينى به بناوانى زولالى نه و رابوونه پيروژه وه ناوه و په يوه ندى به رينكخستنه كانى بزوتنه وه ئيسلامى يه وه كردوه و رۆلئى كى ديار و به رچاوى له فراوانتر كردنى جوغه زه نورانى يه كه ي نه و رابوونه له رانيه دا ديتوه و هه ر هه مان ساليش خيزانى پيكه وه ناوه و كوړو كچينكى به يادگار به جئ هيشته وه به ناوى (شهيدا) و (به نان).

هه ر زوو په رى شيعر خستويه ته ژير سايه ي شابالى خۆى و ، كۆتايى سالى ١٩٨٧ يه كه م شيعرى به ناوى (نيگارى خودان) نوسيوه و دواتريش شنه ي راپه رين ژيله مۆى به هه ر و شيعرى كۆسارى گه شانده وه و چاوو دلى تامه زرويانى پى پوون كرده وه و ، بۆ يه كه م جار نرگه ي شيعرى له راپه رينه پرشكۆيه كه ي پينجى ئازارى رانيه دا ، به سه ر شه پۆلى نه عه رته ي ده نگه به سام و هه يبه ته كه ي خۆى دا له بليند گۆى مزگه وتى گه وروه به رز بۆوه و ده روازه ي راپه رينى هه ژانده وه و ، گروتيى وه به ر جه ماوه رى راپه ريو ده خست ... هه ر له ده روازه ي والى راپه رينه وه تيشكى زياتر كه وته سه ر شيعره كانى و سالى ١٩٩١ هه ندېكيانى به ده نگى خۆى له كاسييتيكا به ناوى (سه داي كۆسارى) تۆمار كردن و ، له سالى ١٩٩٣ يش به شى دووه مى (سه داي كۆسارى) ي هه ر به ده نگه پر له خرۆشه كه ي خۆى بلاو كرده وه .

سالى ١٩٩٢ ماوه يه ك سه رگه رمى نووسين و پيشكه ش كردنى به رنامه ي كۆمه لايه تى توانج ناميزى (ليتره و له وى) بوو له ته له فزيونى بزوتنه وه ئيسلامى له رانيه ، كه دواتر نه و نرگه ي به شه هيدى مه زن كاك (ته ها بابه كر) سپارد كه تا

شەھید بوونی لە کاتی پروداوەکانی مانگی دوازدە ۱۹۹۳ دا زۆر بەگەرم و گۆری
رایدەپەپاند.

لە زۆریە کۆر و ئاھەنگەکانی ناوچەدا جگە لە کۆرە شیعریە تایبەتییەکانی
خۆی بە دەنگە زوڵل و شیعەر بە ھێز و پێژەکانی گۆیگرانی ھەژاندوون و خستوونییەتە
ژێر بەھرە گەورەکە ی .

یەکیەک لە دیاردە دیار و دەگمەنەکانی شاعیریتی کۆساری ئەو بوو کە سەرپاکی
شیعەرەکانی خۆی لە بەربوون و ھەمیشە بۆ نووسینەو و ئە بەر پا، شیعەرەکانی
دەخویندەو .

کاتیەک لە کۆتایی کانونی یەکمەمی ۱۹۹۳ دا، قەفی زنجیری تاریکی لە گەردنی
کێلی کێوەرەش ھالا و، دەروازەکە ی راپەرین ئەوئەندە نووتەک بوو ، تروسکە ی لێ بپا و
شەقامەکان ھێندە وێک ھاتنەو کە بواری ھەنگاو گیرا ، کۆساری وەک تیرە ئەستێرە
سنگی نەفامەتی شەو زەنگی سمی و، لە نامیزی دەروازەو خۆی ھەڵدایە سەر شانی
دەقەری مەندەمەرانی ئیسلام پەرور و لەوێ لە نامیزی ئەودا گیرسایەو ، بەلام سەد
حەیف و ھەزار مەخابن دەرفەتی لێ ھینراو لەوێ لە ۲۷/۱۲ شەھید کرا، دوا ی
شەھید بوونیشی ھەر بۆ نامیزە پرلە سۆزەکە ی کێوەرەش گەرایەو و ، لە گۆرستانی
رانیە بەو خاکەیان سپارد کە ھەتا ژیا شیعری بۆ گوت و چۆلی چاوی ناحەزانی بوو .

سلاوی خودای سەم پوختن و تۆلە ستین لە گیانە پاکە بەرزە فرەکە ی شەھیدی
شیعرو وشە ی پەسەن و داھێنان و ھەموو شەھیدانی رێگای خودا و چەوساوان
وردو خاش بیت دەستی پەشی ئەبوو لەھەب و ھەموو دەستیکی دیکە ی ھەق کوژی
و تاوان .

نیگاری خودان^(۱)

ئەي خودای تاک و بئ ھاوتا خاوەنی بەرزى و وىقار
 ئەي ماخۆی بېرست و توانا ھۆی بەرقەرارى پوژگار
 خاوەنی عەردو ئاسمانى مانگ و پوژ و شەوى تار
 ژيەر تىنى تۆن چىاو بەندەن ميگرک و زەنویرۆ نزار
 ملکەچى پروگەي پاکى تۆن ئەي خودای بئ خەوش و خال
 قولایی و گرد و تەپۆلکەو بەرزى و تەختایى و بنار
 لوتکەو نەرمان و بەستين و زەمەندو جۆم و زەندۆل
 نشیو و تەلان و پەسيو، گەووە ھەلدير و نساار
 دوندو ماھى وباسک و عاسي زورک و شيو و خپرو دۆل
 دەريا و دەرياچکەو روبار و گووم و تا قگەي پېر سەھۆل
 کانى و چۆم و ئەستېر و کانيلکە و جۆگە و ليژاو
 بان و شىخال و زيخەلین ، ليتە وشلتاو و زەلکاو
 بئ ھەلدا بەلگەي ئاشکران بو مروقيکى تەواو
 لاويکى ورياو ھۆشمەند بە لە ھەر چوار دەورتە داو
 کژو گياو گۆلى ھەزار پەتک سەوزەو ميوەي ھەمە جۆر
 ھەر لەرەنگى سەوزى تۆخ و سوور وزەرد و سپى و مۆر
 سەر قالى ويژدە ژميرى تۆن ئەي پەرسىترای نەگۆر
 مەفتوون و شەيدای ويژەتم وەک پرووہک نازى بئ خۆر
 لە ئيستا را ھەتا ئەو عانەي دەچمە نيو کفن و گۆر
 بەلگەشن ئاوەژوو بوونە دەگەل ئادەمى دوو مۆر

(۱) واتە نيگار و نەخشى خاوەنى بوونەوەر کە خودايە.

شه بهق و کازیوه و گزنگ ، زهرده و بولیل و هیلال
 قهد پال و زینو و کاو و وهرده بهراو، ئهسته، دیمه کار
 دوک و ئاوگ و شهونمی لقی درهختی جوپیبار
 سروچکه و چرونی نه مامی خونچهی لاری گهش و ئال
 پاناوک و نواله و بزوپن چر و پر و لیږهوار
 نهسیم و بون و بهرامی ههوهلی وهرزی بههار
 توږی داوی ژان و دژوار دلی چزیلکی کوښار
 لهو پیچهی مهغزی کږیوه قولاغی پهروهردگار
 ئهستیرهی بهرزی پرښتگذار ئاسمانی شینیکی کال
 دهبنه زور پهرتوکی بهرچاو بو دواندنی برودار
 پیرو و تهرزو و گهلاویژ ههلواسراون بهرهو خوار
 ئهی کاکیشانی بو نالئی که ههزاری به ههزار
 چهندها ستارهی که ههن نابیزرین به خام وزار
 ههموو ساتی له فرمان دان به دریزایی ماتک و سال
 به موو به ههلهدا ناچن وان له خهتی سنوردار
 بی یهک دیکهش دانامهزرین له سوښگی جازیهی زال
 ههتا ئیستا سهرنجت دا ئادهمیزادی هوښیار
 ئهم گهردوونه نهخشی خواجه یا ږکهوتی کهږ و لال؟!
 ههرچی مروفن شارهزان به نهزان و خویندهوار
 له راسته شیواز تاراو بی دهکهویه نیو درک و دال
 له ئاسو را دیارین بو هات به فریشتهیهکی هیژدار
 دهبا توښقالی پیزان بین بهر لهوهی بجینه چال
 خوږ سهرگهرمه به کاری خوئی لهگهل زهوی وهکو یهک
 ههیف و ئهو ئهستیرانهی ههسارهی خوږیشیان له تهک

شهو و پژ و وهرزی سالیښ ږاده برن له دوو یهک
 که سهیری ئه و یاسا بلیند و پر سهلیقه یه ده که ی تو
 ناچاری ملت که چ بکهیت بللی خودا یه که یهک
 بوو نادیاره ی هوت ئاسمانی دروست کردوون له سهر یهک
 کهرما و کپوزینی ئارانې ، زوخم و سایه قه ی زوژان
 کزه بای تاو تاوی به هار ، با ره شهی چله ی زستان
 تراویلکه و کهوانه ی رهنګین ، مژ و ههور و خوځ باران
 لیمشت و لافاو و توفان ، دادړی کهنه و بستان
 ویشومه و گیزو که رده لول باپزو و وره ی زریان
 بوله رزه و ناگر پرژین و با سریشکی بی ئامان
 بیم و ته یار و خه سلته ی خودا ده ئاخنه دلان
 ئه و په رستراوه ی که وزه ی ده روستی نایی زمان
 ههر له خپو گیانیکی زیندوو ، تا دار و بهرد و که لاک
 چ بانیکی گهرم و بیروون ، یا باغ و چه می پرووناک
 جووته زه ربای نا ئاوپته و ئاوی سوپر و لیل و پاک
 تان وپو ئاسمان با بیانوه زه ویش به ته نه یه داک
 لیم حالی که و به لهدم که گهنجی هه بووی هیزری چاک
 کهر گورپک زه وی قوتی داین ودهر ناکه وین له خاک
 کوپره هوښی که سیک وایه شانته کین بیت له زکماک
 یانه بی خه شمه تیش ئاوا له ئاقار زالی بی باک
 ههر له خوښ یه کی زور به تین تا ده گاته دهره و ژان
 چ سه لاقیکی به رده سته یا سانی روم و ئیران
 یا گرتوویکی پیست داپلوخوا ، چ وهردیانی جهفا دان
 یا ته لاریکی نهوم دار ، چ دهوار یان کاوله لان

چ قاقایه کی بیّ فه هیّت یا پرسه و شین و گریان
 بوّ تاقی گهری توّ هاتن زه ندیقی یان موسلمان
 ئەهی ههستیار که خوا روینای له سهه لاپه ره ی جیهان
 به ویستی جینشین خویی و له بهر پرزی ئینسان
 بیّره ویکرا با زوو لیکنین بوّ چرای لوتکه ی ئیمان
 به شو ههز کا بهرژهنگییین بوّ قهتاری دهرووی ژیان
 سهه رنجده په یکانیکی کهم که دهه دهچی له کهوان
 ده بیّ ههوجیی چهند فه رمانبیّ تا ده پیکی نیشان
 ئەهی له گوتره یه کهخراون ههنگوینی به تامی شان
 یا بیوچان له بیّ شه دان ریوه لۆکه ی بیّ زمان
 چ جار ان ئەهی رانه ماوی له میروله ی شاروچکان؟
 وهک به نموری رهشی په رتن روژی ده چنن بوّ ژیان
 یانه هیچ کا نهت بینیه قورباقیکی ناو دوور گولان
 له عانیکی که ناساغه و هاتوو ته سهه رده می زان
 بوّقیکی دی وهک پزیشک له بوّی ده بیته مامان
 کهر به وهش ژیریت نه بزویّت کاشکی وهبای نهک ئینسان
 جدهو و دزیو و جاکهش یا رهند بی ههروه کو زیّر
 یا نهوجه وانیکی به گور، بی قرینن چاوی شیر
 یا ئەسه که رملی ئاواتی بیّ وهکو ته ریده و زوّل
 یانه کینی تاجی که وههر وهک هیتله ری گوپ به گوپ



به كام كلوچان رزگار ده ييت له پيش باره گاي خودان
بيلهل نهوه دهرباز بووه كه خوځي بو كرد به قوربان
هونراوهي كوښاري وهخته دهستبهردار ييت له لاتان
له شانوي دنيا دا شادي و له ویش به ههشت جيگاتان

* * *

گزنكى خىزان^(۱)

ئەي دەروون شوشەي غەم رەۋىن
 ئەي گۇنا ئالى چاۋ شەھىن
 ئەي ئەندام چوگەلەي دل پاك
 ئەي خۇشەۋىستى چوخت و چاك
 ئەي لىۋ بە بزە و پىكەنن
 ئەي چەپكە گۈلى ياسەمىن
 ئەي روو خۇشى بى بوغز و قىن
 ئەي فريشتەي سەر روو زمىن
 ئەي چراۋكى ديۋانى خىزان
 ئەي بوۋزى ترۇپكى كويستان
 ئەي پەرىي پاكى بى ھەلە
 ھەي بەفرى سىپى بى پەلە
 ئەي توپشۋى گەشتى رۇد و دوور
 تۇي بەدى ھاتوۋى بى قسور
 ھەست و ھەناوت پى ميره
 كېسېك مەمكۇل قال لە شيره
 بە لەپەي قەشەنگ دەيگىرى
 موژگان بو ئاسۆ ھەلدەبرى
 بەندەي خودا تۆرەي منى
 ئەنگاوتەي سۆماي دوژمنى

(۱) كۆسارى ئەم شىعەرى بە بۆندى لە دايك بوۋنى (شەيدا) كۆرى نۆنەبەرەيانەۋە دانارە ، كە لە
 ۱۹۸۸/۱۰/۲۵ ھاتۆتە دىناۋە .

تاکه ترووسکه‌ی ناخی ئه‌وی

سووره گولی باخی ئه‌وی

په‌راوی سفت و خاوینی

چلۆن بتوی وا خۆت دهنوی

ئهی په‌ریی پاکى بى هه‌له

هه‌ی به‌فری سپیى بى په‌له

ئهی تویشوی گه‌شتی رژد و دوور

توی به‌دی هاتووی بى قسور

ئهی هه‌تاوی سینه‌ی بابە

ئەو بابە‌ی جهرگى که‌بابە

ئەو بابە‌ی په‌ژمورده ره‌نگه

کز و قه‌یران و بى ده‌نگه

لارووی چال و پشت چه‌ماوه

به‌ دیمه‌ن چه‌نگیكى ماوه

خۆ بابە به‌س ئه‌وی ده‌وی

بى‌وی پیلوی ناچه‌ خه‌وی

بۆ شه‌قل و مۆرکى ده‌نالى

رۆندکى چاوى ده‌بارى

ئهی په‌ریی پاکى بى هه‌له

هه‌ی به‌فری سپیى بى په‌له

ئهی تویشوی گه‌شتی رژد و دوور

توی به‌دی هاتووی بى قسور

ئەو بابە‌ی که‌ ئامانجیتى

ئەو لى‌ی خوشنود بى به‌سیه‌تى

به لّام حه قه گهر واهي يه
 چوڼ پهر يزي سهر کيشي يه
 کروکي دابرانه کهه واه
 نسکو و نووچ دمدا که دهروا
 پيت نه گه يوه به يادي يار
 دلان سيږور دهن له ژوار
 به به گيان ، نه تو زاف جواني
 ريز ليگيراي يه زداني
 له سهرمه جي بينم تا هم
 (من لا يرحم لا يرحم)^۱
 نه ي پهر يي پاکی بي هله
 هه ي به فري سبي بي په له
 نه ي تو يشوي گه شتي رژد و دوور
 تو ي به دي هاتووي بي قسور

* * *

(۱) فەرمروده : واته شهوي به زه يي به خد لکدا نه يه ته وه ، به زه ييان پيدا نايه ته وه .

شەبەقى سەرفرازى^(۱)

سى تەكەن ئازادى ھېنەن
فرمىسكە و ئارەقە و خوينەن
خاوەنى وان سى دلوپان
لە خۇي دا ھېناوہ قورئان

تاكە مېرە لە پاى ژيان
ئەستۇ بەرزە لە رووى خويستان
ئەوہى دەفەى كرد بە قەلغان
لە بۆبەرزى وشەى ئيمان

بەلى ! (محمەد) پەيامبەر
ئەى ترسىنەر و موژدەدەر
شوين پى پىرۇزت ھەلدەگرم
گەر مىشكەم لە لووت يىننە دەر!

دوو چاو ئاگريان ناگاتى
رەوا بينن ھەموو ساتى
لە نيو سەنگەر ئىشكگرن
تاو نا تاوہش ديدان دەولن

قارەمانن بەھەشت كپن
خو چەمىنن كپنۇش بەرن
بۆدلرەقان لەسەر تەلن
خوایارىي ملیان ھەل دەبپن

(۱) كۆسارى ئەم شىعەرەى لە يىنجى نازارى ۱۹۹۱ و روژانى دواتردا لە مزگەوتى گەورەى رانىە خوتىندۆتەوہ و مەخابن بە شىك لە شىعەرەكانى پىش پاپەپىنى لەگەل سەرقالى روژانى پاپەپىن لى و ن بو و ن.

بهائی احمدای سه‌روهه
 ئه‌ی راستی ویستی داد په‌روهه
 بازی سه‌ختت ده‌گرمه بهه
 گهر به نویل جه‌رگم بیینه دهه

دوو سی وشه‌ن راستی هی‌نن
 دلی بر‌وا را چه نی‌نن
 ته‌ختی کیس‌را راهه‌ژنی‌ن
 کۆشکی قاروون داته‌پی‌نن

هه‌زاره‌های وه‌کو نه‌مروود
 له گیانه‌لا بر‌وا دی‌نن
 گهر پرسیاره‌یژی ئه‌و دووه چین
 بو ویرای وی په‌ره‌ستن نی‌ن

بهائی احمداجه‌نگ‌اوه‌ر
 ئه‌ی داری رۆچووی به سه‌مه‌ر
 به‌ری‌ی ئه‌سته‌مت دیمه سه‌ر
 تا دوا هه‌ناسه‌م دیت‌ه دهه

سه‌ده‌ها پاشای مفت‌ه خۆر
 له‌تاو ته‌خت وه‌زگ دی‌نن
 فیرعه‌ونی ئیروو و پایه‌دار
 له زیی میصر ده‌خنکی‌نن

په‌تی سی‌داره پس‌ینن
 زیندان و چوار میخ روخ‌ینن
 به بلیو‌ن | ساتۆر نازم | ی
 به مه‌رده‌ی کورد ده‌چو‌ینن

بهائی (محمد) تیکو شـهـر
 ناوک بیگهردی شیر جـهـر
 چهک له مستم بو ری به فه
 تا تخیل بم تونده باوه

ههوره تریشقه کیو جـمـین
 بورگانی زهوی درین
 وینهی ئافاتی ئیتالیا
 شاری مهسینا^(۱) سوتین

چۆم و زهریا به خور هین
 گهر ویستی بی ترس بین
 شیوهی سیلاوه کهی نوح ان
 هه مو گیتی دهفهوتین

بهائی (محمد) به خهـهـر
 نیردراوی خودای بهزه فهـر
 ئهمنم شوین کهوتهی کول نهـهـر
 تا جواناو له رووم دیتـهـ دهـر

ملیونه های رهتک هولاکو
 وهک ناپلیون به چوک دین
 چ موسولونی یا جهنگیز
 لهگوفکی میژوو ناو دین

سهرای جهور ههلتـهـ کـین
 عاد و سهمود به قر هین
 ناصری داوینه دروین
 به چهلـی دل دهتوپین

(۱) شاریکه له دوررگی (صقلیه).

بەللى محمد تاجى سەر
ئەي رەۋشەت بەرزى بەجەۋەر
بە شوين ئەسەرى ريت دەرپۇم
نام گنخينى تەۋس و تەشەر

دوو ئەشتن شادى بارين
كۆيلان لە مەرگ دەستين
بەيداغى بەرزى خودايسى
لە كەللەي دوزمن چەقين

بىردۆزى ئەفسانەي دستگرد
وەك كوانى زەرد دەتەقين
ناۋى ئەو دوو شتەش بزان
تفەنگى شان و قورئان

بەللى (محمد) بەجەۋەر
بە مەتەۋاي راستگۆي سەرۋەر
لە پىناۋ (زىد) دا ھاتمە دەر
تا خودا نەمخاتە سەقەر

دەسا ۋاز لە جەۋر يين
تا كەي ستارگە دەرۋخين
چما دىلسۆزى چۆلە پىچ
لە زىندانى تار دەرزين

ھەتا كەينى پىشتى سەيىد
لەزىر تىلا دەگروين
تاكەي زەرى و كەنىشكى كورد
لە بەندەكان ئەتك دىن

بهائی (محمد) حق سینەر
دارپژراوی قالبی قەدەر
گوفتارت دەنیمە بان سەر
تا تابەردم دەنینه سەر

تاکە ی زۆر ھان و ھەتیوان
لە برساندا رەق ھەل دینن
تاکە ی گەردنی کەلکەلە ی جەنگ
گوریسی تی دە ئالینن

تاکە ی باغ و بیستانی کورد
بە مەرگە موش لە بن دینن
تاکە ی دوندانی کوردستان
بە کیمیا ھەلدەقرچینن

بهائی (محمد) کۆلنەدەر
بو زەحمەتکیشان نەجات دەر
مەرج بێ بە دوژمن نەدەم ھەل
تا سینگم دەبیت دیواو دەر

تاکە ی ئاوەل کراسی ژن
بەبۆدی جیب رادەنوینن
ھەتا کە ی کوردی بە لەنگاز
بە دەنگی مین دەتوقینن

تاکە ی بولبولی باغی دین
لە گولای ژین دەتۆرینن
ھەتا چ ھەل پیری کەنەفت
جەرگیان بە کوچک دادینن

بهائی (محمد) راهینا
ئهی خهولی که وتووی به خه بهر
ئاوردووی شاریم هه تا سه
تا گیانم له لاک دیتسه دهر

هه تا کام دهم تولفی بی ته
له پیشکیدا ده برژینن
یان نهوجهوانی بی تاوان
له خوینی گهش ده گه وزینن

زالمی مسقوف بار ناهینن
به نه رمی شان دانهینن
مه گهر به چکه شیر قورئان
میشک وموخی بیپرژینن !

بهائی (محمد) ای رابه
چینی چهوساوه رزگار که
چول ناکهین نیو بنکهو سهنگهر
تا خوړ له باشور دیتسه دهر

قوتابی و مامۇستای شهید^(۱)

شهویک لههیکرا پُرزا بیرم ئەمن
 که بهندهی خودام کهچی دیلم ئەمن
 بهئازادی لهرحمی دایکی شیرین
 سهرم هه‌لدا بۆ دونیای فهوت و به‌رین
 به‌لئ له‌ئامیزی به‌زه‌یی خودا
 وه‌ده‌ر که‌وتم ره‌شمالی ژینم هه‌لدا
 خودای مه‌زن پئی به‌خشیم به‌هره‌ی گران
 له‌ده‌ستم دا با به‌کو‌لدا ده‌م تاوان
 به‌گوته‌ی وانم کرد بۆیه‌ خۆم ده‌بینم
 خولام کارو به‌نیو ژیرده‌سته و زه‌بوونم
 خۆم به‌هه‌له‌ بارو لاری ده‌زانم
 بۆیه‌ که‌ساس و مات و په‌ریشانم
 به‌قسه‌ی لووسکه‌له‌ چه‌واشه‌یان کردم
 ئەوان بئ به‌لا شاللا من ده‌مردم
 هیچ نه‌بوو رزگایه‌ک دلم داته‌وه
 ئاکاری دزیوم له‌بیر باته‌وه
 له‌سه‌ر پی‌خه‌ف شانم داداو داسه‌کنام
 هیچ چاره و نو‌ژدار نه‌هاتن به‌هانام

(۱) شهید کۆساری ئەم شیعره‌ی له‌ سالی ۱۹۸۹ به‌ بۆنه‌ی شه‌هید بوونی کاک (ئه‌حمەد شاسوار) نووسیه
 که‌ له‌ ۱۹۸۸/۷/۲۲ له‌ گردی په‌مکانی ناوچه‌ی پشده‌ر به‌ ده‌ستی به‌عسی یه‌کان شه‌هید بوو و ناویراو
 براهه‌کی زۆر نزیکه‌ی شه‌هید کۆساری بوو.

نزيك بوو وەنەوزە و خەو بمباتەو

وتەى مامۆستاشم وەبىر ھاتەو

زێدە جارەن كە لەناومان دادەنىشت

وەك لیژانیكى ئاوەزى خواپەرست

بە نەرمى و خەندەو لەگەڵمان دەدەو

کێشندەى دەکردین بۆ ناسینی خوا

بەربەر وا بوو لە رێبازی لاندەدەین

ئامۆژگارییەکانى فەرمانمۆش نەکەین

ئاواتى بوو وەك وى بى ھەتاکو ھەم

ئێستاش بوومەتە بەندەى قوباد و جەم

دەلم پەر بوو گەر ووم گیراو چاو مەین

ئەسرین وەك زەنگول بەسەر رووم راخزین

مامۆستا گیان لای خودا بکە رجام

مامۆستای بەرزى شەھیدی رپی خودام

مامۆستای زویری لە تاوان رەنجاو

مامۆستا بۆ جوییت سوور ھەلگەرەن چاو ؟!

مامۆستای نیان ورد و دل بەرین

مامۆستای سینە پاکى بى رِق و قین

مامۆستای ئەوینی بەرنامەى خوا

مامۆستا لای تۆ بوو تیمار و دەوا

مامۆستای ئاشناى سوننەت و قورئان

مامۆستای پەرکۆرى ئاربیجى لە شان

مامۆستای پشوو درێژى شەیتان خەسین

مامۆستای زەھلە بڵیندى کوفر رەوین

مامۆستای گرچوو بیری تاغوت ره تین
 مامۆستای به هه لمه تی هیرش شکین
 مامۆستای چهوساوهی ماف پیشیل کراو
 مامۆستای بی ترس و پهروا و کهله پیاو
 مامۆستای شهرمن له ئاستی بروادار
 مامۆستای مل په پرنی کافر و زۆردار
 پیروژت بی پر به دل دهلی کۆسار
 کهر خوا چهزکا له سه رته تاجی و یقار
 سه رای رازاوهی خه باتت سه ری گرت
 ملوانهی جهر بهزه و شکۆت له گهردن کرد
 اموسعه بابایک بووی له بویره و له گوفتار
 اخه بابایک بووی له ئاقار ئیش و ئازار
 اخالیدایک بووی تیکده ری قه لای زۆر کار
 خاوهن به لاین بووی له گهل پهروه ردگار
 مامۆستای دلسۆزی کرده وه شیرین
 شاسواری پیست توژاوی بهرگ رهنگین
 مامۆستا گیان له گردی ره مکان گلای
 به زهبری چهنگی سیخوړان نهنگوای
 خۆزگه ئاگام لیت با که رادهقه نای
 گویم له ناله ی زولالت با ئه ودهمای
 بو دوایین جار له باوهشم ده گرتی
 کوئا ونه ی هه لچووم له گوی ده گرتی
 ناو چهوانی به فهرم ماچ ده کردی
 مال ئاوی یه کجاریم لی ده کردی

لېم ټېيگه ن گهر من زگارم له ژين

ناکه م زاری له بؤ مامؤستای دیرین

به ویستی خوا پاش ناله و نرکه ی به سوۍ

خودای به سوژ فریشته ی ناردووه بوۍ

پیرای سهلام و مژده ی بؤ ناردووه

به فیردهوسی نه براوه ی شاد کردووه

بی شک بؤ زه خمی خوم ده که م گهرمه شین

هه تواری چهوت دهستیان خستوومه ته بین

کاتیک دادی راست ده بمه وه له رپی خوار

پشتیوان بیت خیوی تاقی بهر قهرار

خویش و که ست ئه ستمه بن که سه ردار

چوون شای شه هیدی شاری (ئه حمهد شاسوار)

خه فه خانیه که ش وا خه ستره بؤ من

بیو له په سلانیش نه تبینمه وه له بن

سکالا خوازم هه نیهت بینمه وه

له باغاتی زراف پیک شاد بینمه وه

خوینی چواران رږا له گردی ره مکان

شاهیدن بهرد و داری قهلاتوکان

له په رتالدا له من را و برپواداران

له سهراپاو پیروژ بی جه ژنی قوربان^(۱)

* * *

(۱) چونکه له سهرویهندی جه ژنی قوریانی (۱۹۸۸) دا شهید بوون .

قیانی راسته‌قینه و پییری سیلبو^(۱)

ئه‌گەر به ماتم دیدە کەن دەمیەک دئی دە کەومە گەر
چەشنی شیرێ ناو بییشه یاخود پلنگی کەزو دەر
ئه‌وینداریکی شک دەبەم قەت لەزەینم ناچیتە دەر
خۆشەویستی من گیانی یە نەک وەک بابای چاو لەدەر

ئه‌وانه‌ی قە یاس راخەر بوون تەمەنیان رۆیی بەهەدەر
رەنگە خۆشیان خەنە دەستە ی بەنناو نوورسی و جەعفەر!
رۆیی نیو کەنەک و کونان ، یانە واشە ی جەب نەدەر
هە ی لەرەش دالی زەندەق چوو ، تاهەلۆی دیدە لیژەر!

گەردن نه‌وی و بئ نموود دایم سەر باریش نیل بەسەر
بە خو کاکل وینه‌ی ولسات ، بە بویاغ شیوه‌ی بەشەر
جا وان روو کەشان دەبینم بۆیه وام هاتۆتە سەر
بوکتە ناوی خۆم تۆمار کەم بیمە دراوسێ ی عومەر

ئه‌وانه‌ی قە یاس راخەر بوون تەمەنیان رۆیی بەهەدەر
رەنگە خۆشیان خەنە دەستە ی بەنناو نوورسی و جەعفەر!
رۆی ی نیو کەنەک و کونان ، یانە واشە ی جەب نەدەر
هە ی لەرەش دالی زەندەق چوو ، تا هەلۆی دیدە لیژەر!

(۱) سیلبو: جۆره‌ پەنگیکه‌ بۆ کردنی وینه‌ به‌ کار دئی ، به‌لام زوو سپات دەبیته‌وه‌.

کهلی ده بیهه بۆلهی پیاویلکهی بیر کزو قهله ندهر
کوايه پووچه رهخشی باوهر لینگ درئ بۆ قوپکی شهر
بهشکو لای وان وا رازهیه هه لکورمانی نیر لهسه
مه زنده یان ئهنگرانه یان کولافهی ژین مه گهر !

ئهوانه ی قه یاس راخهر بوون ته مه نیان رۆی به هه ده
رهنگه خوشیان خه نه دهسته ی به نناو نوورسی و جه عفه
رۆی نیو که نه ک و کونان ، یانه واشه ی جه ب نه ده
هه ی له رهش دالی زهنده ق چوو، تا هه لۆی دیده لی زهر!

به لی راسته مائاواوی کرد له ئوممهت په یامبه
گیانی دره خشانی فری له شه قه ی دا تا مه حشه
وهلی له دوای که له پووره رهندی زیپک و دین په روه
گفتی خوايه و نه مامیکه به بی گومان دیته بهر

ئهوانه ی قه یاس راخهر بوون ته مه نیان رۆی به هه ده
رهنگه خوشیان خه نه دهسته ی به نناو نوورسی و جه عفه
رۆی نیو که نه ک و کونان ، یانه واشه ی جه ب نه ده
هه ی له رهش دالی زهنده ق چوو ، تا هه لۆی دیده لی زهر!

خۆشه‌ويستی بيواری

زگاره دلّ مادووره هه‌تا سه‌ر
هه‌راوه دلّ هۆشياره تا سه‌حه‌ر

ويده‌چيّ ماخۆي دلّه عشقه چتۆ عاشقّ
نه‌ئالوده‌ي كوچك و خۆلّ و نه‌دلداري ناسكّ
وه‌لي تامه‌زرۆ و له‌زي ديداري مه‌زني ئه‌وه
هه‌رسى يان قه‌ربۆك بوون به‌دى هينان خالقّ

نهم گه‌ره‌كه دلّ ناشيّ وابيّ گه‌ر
غه‌رقى ئه‌نديشه‌ي به‌زه‌و بّ خه‌به‌ر

برېم ناشكّ و به‌تاسه‌و كولافه‌ي مۆركى مه‌عنه‌ويم
دنه‌م ده‌دات ختووكه پيّ ي وايه هنگۆش كه‌ويم
تاجى سوورى ره‌ستاخيّز سه‌ودا ناكه‌م به‌ زيۆه‌ر
قوتاره سينه‌ي (كوّسارى) له‌كا بووسى به‌شه‌ر

* * *

هۈنەرۈ پەپولە^(۱)

هۆي پەپولە، تار نەويست و قىانى نوور
 سەودا سەرى تيشكى بلوور،
 بەتاسەو ھەلچەرخى دەورى قەندىلۈكەي سەرتاقى ژوور
 لە منى دل شەو مەوەستى دوور،
 ژىكەلەكە !

ھاۋرازى و دەستە براىى تۆم پى ۋازترە لە راۋى شوور
 تۆي بى دارو بارۈكەي زوور
 ئىرەيىم دى بە بويرەيى تۆي لە خۇ بوور
 ھەي (بارى) ۋەك تۆم كا جەسوور،
 ئەي ژىرەكە !

ناجنەفم چى بىژم بەتۆ
 بەتۆي كزەلۈكەي لاۋازى ئەتگارو بىچم نامۆ
 شاخى چ مامزو بزنان سارىژ ناكرى بە تىلگى تۆ
 جى ى رامانە ، مەلبەندى فىدايى ئەتۆ
 روو سوورەكە !

مىژۋوى زىندىي سەرى كەمت
 ژىننامەي پى ژانى كرووزو سوتىنەرى بوۋخى بەتىن
 كودەتاي راو و تەگبىرن

(۱) يەكەمىن شىعرى (نازادى) كۆسارى يەكە دۋاي راپەرىنى نازارى ۱۹۹۱ نووسىۋىەتى .

راپهړین و بزووتنه‌وهی تاریکی راونه‌ر له نوورن
په‌ر کوره‌که !

بغږه و زاق به به‌لای هاوده‌رد
هاومرازی ئاخن و کاکلّ ، پر له سور غهور و ئاهی سهرد
به جووته بالوک‌هی قوییت باوه‌شیتکه
دیارده و شه‌قلّ و سهر و سیمای ویرده خوین که
نیگا تیره‌که !

ده‌شقه‌لمینه نه‌خشه‌ت لیم بڼ
تریف‌هی گه‌رناسی ته‌ررت ره‌تک دانه‌وهی له قه‌لغم بڼ
به‌کالای گیانی به‌ختکه‌ری ته‌نهایت کوک و پوشتاغ بم
به پوشتاکي سوور له گهرمه‌ی خه‌وئ راېم
بال شوزه‌که !

ئه‌وساکه به‌یه‌ک نه‌زم و سه‌دا ده‌لین
چېشتی ساغری نه‌مری ئه‌سیره‌که
تو مه‌ستی چرال‌هی شه‌و نشین
منیش وه‌ک تو هه‌مه ئه‌وین ، شه‌یدای شه‌منووری بازنه‌ی شین
فیرکاره‌که !

موشتاغى دىرووى سانى گول

دووره گول
شوختر له گول ،
خونچهى گولى پرووت هيئده گول
له گولزار گولبزرگان
گول چۆوه له رهنك سووره گول
گولالهو گوله توپ و
گوله باغى شاي نيو گولان
له گهل بوون لهو دهمهى
گول هاته سوئ سهر توپى گول
ديمار بولبولى ئارى
وهژين كاو خه و كوتكه گرتى
نه گهييه ئه شكى پرووى يار
بهر له نۆشين خونچه رشتى
بهلام تهماسى بهنده
ههتا گهردى به يانى بوو
بيستى چوو رى خوناوهى گول
لهو كېسهى ئهوين چيشتى
شهمزين نيمه شهم تا شهم بو وهسللى شهم
شه به يخوون كهه
شهمى بى جهمالى شهم
شهمولهه پى خاستره له شهم
لهو دهمهى شهمچهو شهمنوور و
شهمعى شهوان خاموشه
شه و گارى بى شهمسه و شهمن
شهمداره به نوورى شهم

* * *

پاكانه‌ی هونراوه

هونراوه كه م ...
دوخی تیژی ده بانیكه
جوانه مهرگی ناو سندوقه كالان نی یه
ئالتوونیکه
دروست بووی ویستی یه زدانه و
جیگه‌ی کانی کوردستانه و
هه تا کو تیژی گیانی له چالی لاشه‌ی بمینی
به هیچ دیوان خوئی نافروشیست ،
له مهر مهرگه و وه کو که ستاره‌که‌ی تهق تهق^(۱)
به قسه‌ی پیشه‌سازی ناپاک
نابیت به ئالقه و نه‌نگوستیله و ملوانکه

هونراوه كه م ته‌نووریکه
له قورپی ساخ
به ئاوی بووزی پشتی شاخ
دروست کراو
شان و لغاوه و لیو شکاو
نانی گهرم بو بی نان و بی لانه‌کان دهرژینی
تا بوئی بلوئی و گری هه‌ستی
چنگ و کوئه‌وه‌ژ و رنووی کورگه میش و دووره‌که‌کان ده‌سوئینی

(۱) مهرگه ، گوندیکه سهر به ناحیه‌ی بنگردی قه‌زای دوکان و به ناوچه‌ش ناو ده‌بری ، تهق ته‌قیش
ناحیه‌یه‌که سهر به قه‌زای کویه.

هۆنراوه كهه سۆماي چه كي دامه زراوه به ره و مه به ست
وه كو ده سپ و
له پي فلچه و
په نجهي شانهي بي باره كان
خوي له چاو و شان و سه ري مله پوره كان ناخشيني

هۆنراوه كهه...
پاندا نيكی بي كلاوه
دژي مه ره كه بي كه سكه
كوني گيرفاني كورته كي (فه تاح پاشا)^١ و
شال و بزوي ريسراوي ناسيوناليزمي ئه وروپي و
ئيمزا و قامكي زهه كراوه
هۆنراوه كهه...

كي ليكي به بوياغ شه هيدى تيروريسه
يا دوو سه ركردهي دوانهي ماسوني جيهاني فروشراو و زيپ خريد
به بي خوا و نه ته ويسته و دوژمن داده نيته
وازم ليه هۆنراوه كهه
به هه ميشه له بهر دل و چروي چل و دلۆپه ئاوي سه ر رووي كول بيت
له رچكه ي سه ليتهي دوو موژ
هه ژك و درك و كلپهي كل بي
له دوا ژيانيش وينهي (ناصر)^٢ وه كو (زانا)^٣ تنوك تنوك

(١) شيوه جليكي كوردى به و به كورته كي فه تاح پاشا ناو ده برئ.

(٢) ناسري سوبحاني موسلمانتيكي زور روژنبيير و تيگه يشتوو بوو خه لكى شاري سنه بوو له نيران شه هيد كرا !

جواناوی سهر قژي پووش و دلۆپه خوینی سهر رووی کل یت
 نهرم و کر و گرچوو بر یت
 وه کو قهلهمی (عبدالله)^(۱)
 زرمهی نارنجوکی شیعری گهرووی (احهسان)^(۲)
 له مه کوئی ههلویتدا کوپ یت
 شوانیکی وه کو (اموسی) یت و
 له سهر تهختی (موفاهه زات) له راست (فیرعهون) ملکه چ نه کا و روئی زل یت
 هونراوه کهم ئه سیرینی چاوی سهریکی پر ئه ندیشه و یت سهرینه
 دلداریکه وه کو خونچه
 شیوهی قهلهم
 وینهی قورئانی لهش بچوک
 عه شقی یه خهی عاره قاوی و ناو باخه لی خالی و چۆلی، پيشمه رگه یه کی ریبواری
 ریکا بینه
 له وانه یه هه ندیک جاران هونراوه کهم
 شوینی ئه شکهوت و نه دیوبی
 یا سهرتات و لیوی ماقور
 زگی پرووتهن
 یا باوه شی دۆل و شیو یت
 له ههر جی یت
 جهنگاوه ره و ختمی دهروونی بۆسه یه و چاو ده گیریت

(۳) پيشمه رگه یه کی نازا و فهرمانده یه کی لیته اتوو بوو خۆی و براهه کی به ناوی (کاکه) له پردی وله
 ۱۹۹۱/۳/۳۰ به دهستی به عسی یه کان له رۆژانی بهرگری له راپه رین و جه ماوه ری راپه ریو شهید بوو !
 (۱) شهید دکتور عبدالله عزام ، که له ۱۹۸۹/۱۱/۲۴ له پيشاوه ری پاکستان به هۆی ته قینه وه ی
 لوغم له ژیر سیهاره کهیدا خۆی و دوو کوپی شهید بوون.
 (۲) مهبهستی (حهسانی کوپی ثابت) ی شاعیری یقه مبه ره ﷺ .

وهك پهپولهی دهرهون تاریک بو روشنایی
 تینوئیکی دهشتی بیروون بو شینایی
 رڼاو نراویک بو دلنایی
 ورد دهرهوانیت
 پیښ رڼکوع و کړنوش بردن
 دواي دانیشن
 لهپاش لهتی نان کروشتن
 دواي وهی دیدهی پیښمه رکه دهچن بو دیدهنی خهوتن
 لهپاش ئهوهی پشوویان دا هزی گوتن و ئاخوتن
 لهو کاته و گشت کاتیکی دی
 هونراوه کهم ههلی بییت
 وهکو سیواکیکی پاکی رهوشت پروناک
 دهستی تهزی و پشووی ماندوو و دهم و لیوی وشک و برینگ راده موسی
 گهلی رڼوان جیکه ی ژوانی من و هونراوهی رهش پوښی به پهروښ
 نیگا تهپری نیگا رڼوشن ناو سهنگه ره
 ژووری غار و جی نسا ره
 یا ژیر ماهی و سهر پهوهزه
 یان تهک کهلاوهی رماوه
 یا ناو دالان
 یا بهردهمی ئاگردانی دامر کاوه
 یا سهر هساری روخواه
 یا ژیر داری بسک زهره و قز سوتاوه
 یا سهر قه لاندوښی (گردی حوسنی^(۱)) یه که و به دوو قوښی ههر دوو کمان
 چاوی پر سوزمان له چاوی موښه قی شاری تیگ رماوه

(۱) گردیکه ده که ویتته خورناوای قه لادزی.

هه‌ندێك جارىش وه‌كو ده‌سبارى جوتيارى
 كلكى بێلى كرێكارى
 ده‌سكى قولابى چه‌مبالى
 عاره‌بانه دارينه‌كه‌م ده‌ستم ده‌گرێت به‌ره‌و جه‌نجالى بازارى
 وه‌ك برايه‌ك ده‌ستم ده‌خه‌مه‌ سه‌ر شانى
 تا په‌نا (مزگه‌وتى گه‌وره‌)^١ را‌ناوه‌ستى
 هه‌ر له‌ هه‌يكرا
 له‌ عانى سه‌رگه‌رمى كارى
 سه‌ير ده‌كه‌م ديسان هه‌مان هه‌نراوه‌ى جوان
 هه‌نراوه‌ى ئاواره‌ى بێ‌لان
 ريش تو‌زاوى
 گه‌رو وشك و چاو پرگريان
 هه‌دى هه‌دى
 سه‌رى ده‌نێته سه‌ر سینگم
 سه‌رته‌يه‌ك ده‌كات له‌به‌ر گوێى راست و چه‌پم يه‌ك دوو جارى
 هه‌ر ده‌بينم ده‌ستى ماندوو وته‌رم ده‌سپێت
 به‌ خي‌رايى په‌رێك و قه‌له‌مێكى سه‌ر كو‌تى شينيان به‌ ده‌ست ده‌گرێت

* * *

(١) شه‌هيد كو‌سارى له‌ دواى پا‌په‌رين ماوه‌يه‌ك له‌ سه‌ر عه‌ره‌بانه‌يه‌ك شتى ده‌فروشت و شو‌تى
 را‌وه‌ستانيشى به‌ زۆرى به‌رده‌مى مزگه‌وتى گه‌وره‌ى پا‌نيه‌ بوو.

شۆرشى كاكلدار^(۱)

ھەر كاتىكك لھ پېئىن جەماوهر
مىزەرى يەك مەلام بىنى
لھ برىنى شەتەك درا بوو
ھەر ساتى دىم
سەر كردهى خۆشەويستى خۆم
خوينى گەشى
لھ پىلاويدا وەستا بوو
ھەر وەختى دىم
براى بە زىيىك و چاۋ نەترسم
ئەستۆي بەرزى
بە قەنارەدا كرا بوو
ھەر گورپىك دىم
خوشكى داوين پاك و ئازام
بە بى تاوان
دواى ئازاردان سەر بىر بوو
ھەر بېچى شىعەرى متان دى
لھ سەرەمەرگم گرىابوو
ئەو دەمە دى

(۱) زۆر ويدەچى شەھىد كۆسارى ئەم شىعەرى بە بۆنەى شەھىد بوونى مامۇستا ئەحمەد سىنەمۇكى دانابى ، كە لھ دواى نوپۇزى خەوتنان و لھ ۱۹۹۳/۱/۷ نەخاڧل لھ لايەن دەستىكى رەشەو لھ چوارقورنە تىزۆر كرا و مامۇستايەكى چالاک بوو ، ئەوكاتەش لىپرسراوى مەلبەندى (۳) ى بزوتتەوئەى ئىسلامى بوو .

دینی یه کجاری ئازادی
بئی پروو بهستی
هه ی دی هه ی دی
دی به دی دی
به خواستی ئه و
ئه و حه له لاقی به یداغی
یه ک په رستی
له کوردستاندا ده چه قی.

* * *

زهنگی ناديار

دهنگ دېته گويم
 دهنگي دهبيهم
 ئاچون دهنگي !
 دهنگي بې رهنگ
 چه شني گيزه ي رهوتي ههنگي
 دهنگي دهبيهم
 دهنگي بې دهنگ !
 له سې يه كي شهوه زهنگي
 وه كو ههستي بالي شمعار
 شيوه ي پشوي كوني شمشال
 وشه ي شنه
 سرپه ي گهلاي كهزي دارو چركه چركي دلي زنه
 رهنوي بهفر
 شلپه ي كاني
 فرميسكي شادي ناو چاوي شوشه عهتر
 له كوټايي پاشكو ي شهوگار دهنگي دهبيهم
 دهنگيكي ئه هوهن و نهرم
 بې وه ي تاقه كهسي بديهم
 به ئه سپايي لوكه ي وړي فري ديدات له ههردوو گويم
 خوړه ي رووبار
 كرمه ي كاويژي ئاسك و
 ترپه ي پانيه ي پاته ي ريبوار

تکەي ئاونگ

شكانى چل

فرەي بولبلىكە بۆ گول

لە شەبەقى ھەوئى شەو سەدايەك گويى قولاغ كردم

چاوى پرووى دزىم لە خەو

چۆلى كرد جىم

بە رىگاي نەزاني دوو پىم

شەنى شەرمەن قامكى شاشى بە ھىواشى

دەدات لە پەردەي تاقى گويم

ويپراي شەمال

دىنگەي بېشكە و تەقەي تەبەق

كەپەي قەشكىن، دلۆپى ساپ

تەپەي بانگوش، ئاوازيكى ھزر رفين

گمەي كۆتر

فجوى كەوو

تەكە تكى چاوى شلىر....

ورتەي راز و

خوشەي گوان و

زرىنگەي زەنگوللى كاتزىمىر ...

لە دەمى تىپەرپىنى دواين پەرى بالى شەوى

لەو پىچەي قوتارى بوو دلى زىندووم

دلى زىندووى نيوە مردووم

لە دەرباي مىردەزمەي خەوى

دەنگىك نەرمەي گوچكەي گىرم

به ئه سپاي سهريني زل په تووي سهر جه سته ي لابر دم
 دهنگيک وه کو نر که ي ژاني
 وه ک فووي کلي
 هانکه ي ماندوو
 وه ک ورته و خشپه ي سماني کاتي ربي شه ويني راني

له و دهمه ي که سارد بووه دهرزي هه وتي بهنجي خه وي
 له و شه وه ي ته ختي خيوي خوشه ويستيم چاوه روانه
 چاوي به ديمم بکه وي
 ههر له و کزه
 نا له و ساته
 له و سه عاته ماته بي خواس و بي خواسه
 ههر له و کيسه که لله کاسه
 دهنگيک له پر دهنگه دهنگي دهنگي برپيم
 وه ک ده سه سر ،
 چاوي له خه و هاتن سرپيم
 وه ک ته خته سر ،
 دهنگ و رهنگي له سه ر ته خته ي ره شي ژووري
 له سه ر تا ته ختي بي سرپيم
 هه ستي ده روون
 موخ و بوچوون ،
 لي ر سکا بال بووم به بالدار
 تا کو دهري دهري فرپيم

که له ده‌ری ده‌رووی ده‌رگا ده‌ربوو دیدهم
 چاوی خه‌والوو و پر خه‌وم هیچی نه‌دی
 شه‌وه ره‌شی ئه‌نگوسته چاو
 روناکیی له چاوان بریم
 گورپکی برد ،
 چاوگه‌ی سهرم روون بوونه‌وه
 ده‌رکی ریم کرد
 له تارای ره‌شی تاریکی شه‌وی تاردا تارمایی یه‌کم لی به‌دی کرد
 ورده ورده تا پی ده‌چوو
 له چارشپوه‌ی شه‌وی ره‌شپوش
 ده‌نگ و ره‌نگی به بی ده‌نگی ده‌رباز ده‌بوو
 لیم نزیک بوو
 که تی فکریم پیریکی هه‌ناسه سواری غه‌واره بوو
 ئاواره بوو
 ساوالکیکی له میزان و
 تویشوولیک و
 مندالیکی له سهر مل بوو

که پوریم دیت
 خلتانی به‌رگی به ئاو و
 خره‌ی سینه‌ی به ری برینی پر تاو
 ئه‌ژنو‌ی ماندوو
 له‌پی سر و
 نرکه و ناله و
 روومه‌تی تیکدا قو‌پاو

گورج بانگم کرد
 لیك لیك به لام له بری وه لام
 له لای ئه و شه پوولی شین بوو
 بیابان و له خو چوون بوو
 راقه نین بوو
 مهرگی ژین بوو
 نوستنیکی ناو شلتاوی به بی راکهر و سهرین بوو
 منداله کان غلۆر بوونه ناو قور اوو
 ئه مجار له م لاو له و لای پوری لاک بی گیان خر بوونه وه
 منداله کان قیور مابوون
 رهق دامابوون
 له سهر تهرمی داپیره یان ههر دووک به جووت
 وه کو دوو بیچوه چوله کهی لاواز و پرووت ، هه لکور مابوون
 منداله کان دل پر غور بهت
 چاو پر گریان
 رهنگ زهره زهنگ زهره
 له داپیره یان رامابوون
 پیشنیاریان
 قسه ی زاریان
 دایه و بابو و نه نه گیان و
 قومیک ئاو و
 له تیك نان و
 هه نیسکی ده می گریان بوو
 دلیان چۆل بوو
 وه ک دهوری من

دەۋرىان شەۋ بوۋ

ۋەك دلى من

دەۋرىان شەۋى شىنى بى شەم ۋەك دەروونم

گەمارۆ بوۋ بە غەم و تەم

چىتان بۆ بلىم كور گەلىنە ؟

شەۋى گۆرىن ، شەۋى غەم بوۋ

كورى نەبەز

لاۋى جوامىر لەم شەۋەدا

ۋېنەى گەلىك گەلىك كەم بوۋ

كۆچى جلى رەنگاۋ رەنگك و كلاشى پەرۆ و

خۇشمە و قاقاي پېكەنين بوۋ

كەسانى ژىر

خەلكى ورد بىر لەم شەۋەدا

لىيى خالى بوۋن

پىلانى دز

كۆدەتاي تارىكى چاۋ بز

لە تىشكى چراى زىرپىن بوۋ

نەك سرتەى بزە و پېكەنين

دەنگى شەپ و شور و شىن بوۋ

نەك دلۆپەى گەردنى ماھى

گرمەى تانك و

زرمەى بۆمباى بى بەزەى و دل بە قىن بوۋ

نەك نەغمەى گەروۋى كوكوختى و سروەى شەمال

نهك خويندنی مراوی و قورینگ و قازی بههار
 له بری گر و گالی منال ،
 هارژنی توپ
 قرمهی قومبهلهی بی دین و
 رینگه و بون و توژی خهردهلی له عین بوو
 شهوی پر سوز
 شهوی خووشی و سهرهخووشی و سهرهی سهرخووش
 شهویک دلی خاوهن دلان بینیتته جووش
 شهوی خهرمانی شوړشی گر تیبه ربوو ، بی سهره و
 په رت و ئالوز
 شهوی ههژدهی رهمهزان بوو
 بیست و چواری سی ی نهوت و یهك
 كانژمیر دوو
 له پاش بومهله رزه کیلگه و
 تهقینه وهی (سهر و چاوه) و
 بزوتنه وهی ئاوی اقوله و کویره کانی و
 نه عرته کیژی (حاجیله) و
 توو ربوونی (کیوه پش) بوو
 وه کو خهویکی پر خه و وینهی خه میکی بی خه و بوو
 وه کو ژهمیک
 ژینی شه میك
 رهنگی ته مهنی په مهنی ته میك بوو
 که میك بوو روی
 ههروهك خه و بوو
 کرمی ناوخو و ماری دوژمن لهم شه وهشدا وهك رابردوو

دهستیان له ملی یه کتربوو
 شهوی مهرگ و مهرگی پوری و مهرگه ساتی نه وهت و یه ک
 مهره گهی ورگی مه نات بوو
 زۆر به ناو کاوهی ئەم شهوه
 وه ک (جاش برایم)
 وه کو کۆلوانه ی کۆلمه سوور
 شاگردی وهستا زوحاک بوو
 زۆر تفهنگی ئالقه له گوی لهم شه وهدا
 کرپووشیان بو ترس دهبرد
 لیکدا لیکدا
 قۆل و لاروومه تی ساتۆریان ماچ ده کرد
 زۆر قین و مین و ئاربیجی
 ئەقل تور و خانه خاپوور و کلک سوور
 بنکه ی ته مهن په نجاو چوار سال
 شهوی بیست و پینجی سی بوو له کانگای شۆرش و ههوین
 جهرگهی بیتوین
 چهنگی ترس بینی گرتن
 زۆر بی ده مار
 هه موو به ریز تییدا مردن
 بهردی مه ته ری زیان کیل و سه تگه ریان کردن به قه بر

دهسته ی ماره کراو وخواجه بو مه بهستیان
 بو پری هه ناوی پهستیان
 کرپی گه لی مهرگه مووش و
 زۆر ژه هریان

چېشت به قورگى زامى گرانى ئەم خاكە

ئەم نىشتىمانە غەمناكە

نەك ھەر نۆرىك ،

بەدەيان جار

نەك برىنى سىنگى دىيەك

كوپر كوردنى چاوى جۆيەك

خىكاندن و سەربرىنى كوپر و مازووى جەنگەلانى

بنارى كۆيەك

بەسەدا شار

بە تەلەكەي مشوور و چار

بياتگەي ئەوان

نەخشەي گزى و چاوى بەستى بوو

سياسەتى وان

كوپرەكە بوو

كوپرەكەي گىل

فرچكى بە گوانى بەرازى ئىمپريالىزم گرتبوو

بەچكە پىتۇل زانى ناو خو

تازە تازە چاوپروانن

بەرەو ئاسوگ

بەرەو ئاسووى دەم كەلىكى رەش و نەزۇك

ھەزارانە

چاوپروانن

دەست لەسەر چاوى

بۇ كۆنرى قەپلاغ دار و پەر لە پىي سىي دەروانن

چاوه پروانن بۆ هه رس و چار
 پشت له پروونی و روخسار له تار
 دهست به کاریش بۆ بهری ژار
 بۆ ده زمانی بن زمانی مار
 بۆ پیتی بژار
 بۆ گورگه و گیا که له و کرمی ده ماری دار
 دیاره نووستوون
 به ده رزی چار بی ئاگا بوون
 داخی گرانم نه تانزانی
 له شیردان و گوانی راستیتان نه بانی
 نه تان زانی
 به فه زمانی پیچکی کورسی و
 هه گبهی دۆلار
 چاوی کوری حه قیان گرت و
 په لیان پیچاو چاویان به ستوو
 به ئاشکرا و به زیندوویی لاشه ی پاکیان له ت و په ت کرد
 زمانی هیچ زمانداریکی
 کوردی و عه ره بی پی په تی
 له ئاقاری چۆر ته ی نه کرد
 بی ده مارگیری سه رنج دهین
 نه وسا کهینی
 به بی گرفت
 هه ره هه موومان له و دیوی په رده ی رهش ده کهین
 ته ماشا کهین
 له شهسته کان

ھەتا زىنھار
 تاكو كارەساتى ئەمسال
 تىمار و نەخۇشخانەى ولاتى مە
 دكتۇر و دەرمانى گرانى
 برىن پېچ و غەمخۇر و ئىشك گرانى
 دنياويست و
 ھەلپەرست و خولام كار و درووست كراون
 دەرمانخانەى پېشووى خاكى خۇشەويستمان
 ماك و داكى سەرچاۋەكەى
 ۋەكو ئىستا
 بە ناو رەند بوو
 پرلە پەند و دەۋلەمەند بوو
 ويئەى ھەتۋانى سەرەتانى ھەفتا و ھەوت
 يا شوۋمى شېروى ھەشتا و سى
 ناۋە ناۋە تاكو ئىستى
 كورد گەلىنە
 زامى پىشتى شۇرپىنى كورد
 بو چەندىن سال
 تىراۋەىە و لەبرى تىمار
 لە جىياتى شىفا و ھەلل و چار
 شەتەك شەتەك
 دەرمانى كوشندەى مەرگى لى بۆتە بار
 كەلى ھۆشمەندى برۋا رەند
 دوندى سەرۋەند

دارستانی پر سەمەرەى زۆر و زەبەند

باغى رەزى

ساغرى دز

دەشتى پەزى

خۇراكى پەست

خۆت نەدىوہ چۆن و چەندى

پلېشاوى كەندى زام و بېرۆشى دەستارى زولمى

بەندەى پى بەندى بەدەنى

پەندى بەندى بەندىخانەى

لېادى خەوو

بادەى شەوو

تاكەى بەردى؟

تاكەى پەرتى؟

بەو پىوہەندە تۆ ئەو پەندەى

بەندەى بەدترىنى بەندەى

كەلى ئەنجنى رى لى ون

گۆشتى بەرخ و

پارووى چەورى مارى ناو خۆ و

كەلپ و قورگى عەزىيى دوژمن

لە بىرمان بىت

سەد مردنە و ھەزار فەھىت

دەردە ئەگەر لە يادمان چىت

خوينى سى بەندەى (سوورە دى) و

كۆى (كونە كۆتر) و

خهنجهری تیرهقهی (ههکارا)
 پوپوی قرانی (ههشتا و ههشتا) و
 دیی (ناو دهشتا) و
 ژانی تهشهناي (ههشتا و چوارا)

ههزار مهخابن کوردستان
 دهزانم کویت موبتهلایه و کامه ئەندامهت زامداره
 تێدهگهه سهری سهربرت ئیروو دهژی و
 جیگای سهرینی خوشحاله
 لاشهت کون کون
 دهست و پهلت پهراستاره و ههبالی کوئی بی گاره
 ههردوو لاقی رهشت و پرووتیش به حال ماون
 به شهو و روژ
 جیی ژووری پاتهی بهتاله
 له ئاوینهی دلی گشت کوردیکی نهبهرد
 پروون پروون دیاره
 وهکو بنی کاریزی پروون
 شین شین دهجیت
 وهکو بیستی زگی دهریا و
 قهفی پرچی ملی قهزولن
 ئاشکرایه
 وهکو دهم و چاوی ئاسمان
 کی به رهتک ئەمرۆکه یاره و
 به ناو ئاخن
 خشپه خشپه

دوژمنیکی وه کو ماره!
کورپی فامداری دل بیدار
باری پشت و پرووی دیاره!
تیروانینی له گهلّ هزی جرج و کیسهلّ
ئاوه ژووه

پرووی له پرووگی نیسک و توّم و گوپچه نان و زیرنگهی دراو و
خششهی دینار نه کردووه
نهووی کوردی ئاکار له بار
له (هفتا و سی) تهنه یه کیّ به بیّ مردن نه مردووه
تهنه یه کیّ له (هفتا و سی)
له گوپی گا جووت
به بیّ نووستن پرّخه پرّخه نه خه وتوووه !

وهچهی ساده
گهنجی ناو گهنجینهی به تالّ
درهختی درکی بیّ سیبهر
خوینکاری له عهقلّ بیزار
چه کی من و
قهله می توّ و
گشت داماوانی ئهم خاکه پرّ ئازاره
ئاگادارین
ههتا ههین و
تا کو یه کجاری لیّ دهنوین و را ده بین
پشت به کوّل و
زنجیر به کوّل و

مل به کهمەندی پرسیارین
 بی سی و دوو
 ئاگدارین
 کوردستانی کچی خوین و
 دایکی زیندان و سیداره
 نیشتمانی مەلبەندی ژان و لە خوڤان
 سەبایە و کیمیا و قەنارە
 ژینە ژانە و دەغەزدارە
 لاکەنەوہ
 بە چاوی راست وردبنەوہ
 بەژنی ولات
 لە ترۆپکەوہ تا بەری پی
 بە چەند خەنجەری ژەھراوی چەلی ناوڤو
 لیبرالیستی خۆرئاوایی
 بریندارە
 چاک بەلەدن
 لە خۆم زیاتر
 ئەم نیشتمانیە بی شوانە
 ئەم دوندانە خاک بەسەر و سەرگەردانە !
 فیرخوایکە بی فیرکار و
 جەسووریکە بی دەستوور و
 ناساغیکە بی چاو ساغ و بی سۆراغ و بی دەرمانە !
 کورد گەلینە ،
 چاوی ترس ھەلبگر و

هه تاكو كهى
چه كى خو كوز دابگرن و
هه ر هيچ نه بى
وهك مروفيك ،
به پهنجهى دل كوى رابگرن
نيشتيمانى پچر پچرى له نه خشهى جيهانى كراو ،
جهستهى ولاتى دابه سراو ،
ئالاي كوردستاني دزراو ،
له گهرمهى دهر د و قهيرانى
به كترى شورشى خريدى و
ماشقهى ئاشقهى خريدار و
هه راسانى چنگى ههرسى كار به دهستانى ناكامه
هانا بينن
تركزهيه و زور جى ترسه
شه پرزهيه و
كو تا ههله و
له حالى تالى مه پرسه
گيژاوه تاي وهك پشكوويه
كهفته كاره و
پى له سه زارى گلكوويه و
بى ئامانه
ژانى دلى
بهرد و گلى
وينهى دهروونى زور هانى
به سه زمانه

کوردا له کیلکه‌ی کوردستاندا
بوته ده‌غلیکی ده‌غه‌ل و گه‌نمیکی ره‌ش و پووچه‌ل و
ده‌می مله و
لاقی سنه و
کویرو و تیره‌بره‌ی میوانه.

* * *

سۆزى ولات

ئەي خاكەكەم ،
 ھاۋزىنى ناخى داخى من
 ئەتۈي شەمى غەمى تارى منى بەنى
 منى زىندانى زىندەگى
 پەسارگاگەم
 دووچاۋى مەلى بژوئىم تادىمى ئاسۇ دىبكات
 نابىتە خال بەرووخسارى
 رەقى زەۋىي
 عەيانە لىم بە ھەزى ۋى
 دەگات بەساردەۋى ھەۋارى نەمرىت
 پىشمەرگەي تىنۋى ئاۋى رىت!

ئەي خاكەكەم ،
 ھەۋانەۋەم لەژىر نىسى ى ھەۋاى پاكى
 خاكەت نەبىت
 رەنگى (ھەۋا) ى دەركرەۋ و
 بى بەھەشتە
 ۋىنەي ژيانىكى پىر ژانى نىۋە گىانى
 بەبى ھەست و نەست و خوستە

بەسارگاگەم ،
 خوڭن چۆن لەدەلاقەي سىنگما
 لەھاتووچۆ
 چىركەيەكىش دوا ناكەوئ
 چۆن چاوانم بەبئى كىچوى يادى خومارى
 ناخەوئ
 يا چەندە
 باسكى ژيان و ھەناسەم
 ئەستوى ئازادى خوڭش دەوئ
 يا چۆن خىرۆكەي ىروو سىپى
 لەسەنگەرى بىرىنەكان
 لە پىناوى گۆشتە زوونەي كەولى ولاتى لەشەكەي
 لە يەككە لە سەنگەرەكان
 بەشەھىدى لىي دەكەوئ
 نەك ئەوەندە،
 چەند زەخم و ناسۆرى زۆرى كىرمە پىزى
 كوردى داماو
 دەرمانى قورئانى دەوئ
 رەنگە زۆرتر تۆم مەبەست بى و
 نىگاي رابوو
 خەو لى زىراو راماو لە نومايان و
 چاوەروانى گزنگى رۆژە
 دەر كەوئ

ئەي خاكەكەم ،
چلۆن (شنروى)^(١) ى سەربەرر
هەلەبجەي، داىكى هەوارامانى خۆش دەوئ

وەكو نەسىمى دئى (پرىس)^(٢)
بە رووى (عاشقان)^(٣) و (قولكە)^(٤) دا
دئ و دەكەوئ
يا (جەلەلە) و دئكەي (عەنەب)^(٥)
لە عانى ئاويلكە دانا
لە دوا نەفەسى ژيانا تەنبا جارئك
چاوى لئليان
ويك دەكەوئ
ئەي تەرمى هەلەبجەي شەهيد
شيۆەي نوستوو
لە ئاميزى چيائ نووهر...
لەسەر گابەردئكى شەهيد
لئى دەخەوئ...

دئنيا بە ستارگاكەم ،
ئەي ئالاكەم ،

-
- (١) كئويكە لە پشتى هەلەبجە.
(٢) گونديكە لە نزىك هەلەبجە.
(٣) مەبەست (كانى عاشقان)ە كە گەرەكئكى هەلەبجەيە.
(٤) مەبەست گەرەكئ (كانى قولكە)ى هەلەبجەيە.
(٥) (عەنەب) گونديكە لە پەنا هەلەبجەيە.
(٥) سەرچاوەيەكى زولالە لە پشتى (تەحمەدئاوا)ى هەوارامان.

دَلَنِيَا يَه

ههروه‌کو (زه‌لم)^{١)} هه‌تا ئیستا دهم و لیوی پاراوه

يا (شاهو) و كيوي (بالأمبو)^(٣١)

بہر دہ وامن

سہری کہشیاں نہ نہ واوہ

دلنیا به تھی خاکہ کہم ،

سەر ھەلبەر ٲەشكت بىرە

بہرگی پرسہ لہہر بدرہ

هه‌وری ره‌شی نا هومیدی له‌سه‌ر روخساری خۆر بیره

يېچۈە ھەلۋى (شىخ سەئىد) و

(سه لache ددين)

چاوی گهشیان له ژیر لا بآلی

دەرناوه

روژيک دهيهن

نەك تەنھا تۆلەي خويىنى تۆ

به شکو ملی هزاری وه کو (ریچشارد)^(۳۱) یش

له ژیر لاقیدا چاوه ری

میہرہ بانپی

کھلے پیاوہ

* * *

(۱) (بالامبو) چیاہ کہ لہ شارہ زور۔

(۲) سه‌کرده‌ی سویای خاچ پەرسته‌کان بوو له شه‌ره‌کانی صلاح‌الدینی نه‌یویدا.

قه له می راستگو

۱۹۹۱

چهند خود کاریکی ره نگاورهنگ
 خر بوونهوه له پهرداخیک
 به شیوه و رهنگ
 سهرزاره کی بو کرداریک
 بوون به یه ک دهنگ
 به لام پینووسیکی خوشنووسی سپی نووس
 نه خاپا و هه لنه زه لی
 به وینه ی (هه مرین)
 بوو به (قه ندیل)
 نه ک هه ر قه ندیلی به مه ندیل
 بوو به (سورین)
 بوو به کیوی (ئاسنگه ران)
 بوو به لوتکه ی سهختی شنوور
 بوو به سنوور ، سنووری کالآ و بهرک سوور

ده پرسن لهو خامه رووخام و خاوهن فام و قامه ی ،
 چی یه و کییه ، خه لکی کوپیه؟!
 په ساپورتی
 کام ئاسمانی له چاو ون و ،
 کام ئوقیانووسی بی بن و ،
 کام دهر به ندی هزار و یانزه ماتک کون و ،
 کامه ریگه و ، کییه جیگه و ،

کامه دوور که

سی سهد و شهست بت و پروو که و ،

کام ئاواپی یه رهش رهنگ و ،

کامه دیپاته لاپه رگی له هه گبی یه؟!

بو یه دهلی :

له سهر خو به راشکاوی

له وهلامدا

دهلی بهلی...

ئهن قهلهمی قامکی لقی به پرویکم ،

دار به پرویکی زور به ته مهن...

تا بلی گهنج ...

تاکه به پروو ،

بهژن تاقه که له گهت و

خهزان وهریو

به پرویکی لاخ و گهلا کرووزاو و پهل کوتراو و

رهگ داکوتراو

به پرویکی قهد ئهستوو و

قاب بریندار

برینداری دۆخی بیوری دهسک له دار

کلکی زره داره بهن و وهلگی کرمی و کهوت و سپیدار

له باغه جوانه کهی کوستان

کهژ و جهنگهلی کوردستان

بهس من نه بی تاقانه بووم

به تاک پرووام

تهنها زیام

دووره پهریز
 نزیک له خوینی سهر بهرزی و
 دوور له قهد و غیرهت نرمی!
 دهنا ههموو دراوسیکانم ،
 دار و درهختی جیرانم ،
 بهرو گهلا و پهلان فروشت...!
 نه مامی ناو خو و بیانی سهر به ههتاو ،
 که دیتیانن
 دوور و نزیک که بیستیانن
 دار و باری لیږه وارمان پاکی کران
 سهرجهم بران به بار بران
 بوون به تهخته‌ی تهخت و دهرباری پایتهخت
 که وایان بیست
 ههموو لقی غه میان کروشت
 به لی فروشان
 به چهند بهرچن ، به چهند داربر ، به چهند داربری مله پوری
 گیرفان و کیسه باخهل پر
 بویه من مام
 به تاقی تهنی به جی مام
 وهک کولکه زیرینه‌ی به هار
 به یهک ره شه با نهفه وتاوم
 وهکو نزاری (گوږ مهریه^۱)
 به ده می تیغی خوړه تاو هه لنه پرو کام

(۱) لوتکه یه کی بلندی شاخی (کیوه رهش) ه که پشده و بتوین لیک داده بریت و به سهر رانیه و
 سده سهر دا دهر وانیته.

وهك كانیه دروژنه‌ی دهر به‌ند^(۱)

بو یهك قومه ئاو نه‌ختكام

چونكه به‌رویکی خواکرد بووم

شتلی ژیر تاول و نایلون نیم

مه‌سله‌حه نیم

ده‌ستکرد نه‌بووم

شووله‌کانم بو بالنده‌ی دارستانم

نابنه سه‌وه و ته‌پکه و قه‌ف‌ه‌س

بو هیچ بولبول و سووره گول، نابنه سندوقی بی نه‌ف‌ه‌س

یا وه‌کو دووره‌هه‌یزه‌ران

وینه‌ی بن گهنده‌له‌ چنار

نابنه دارده‌ستی گاواییکی ناله‌بار

یا وه‌ك ملی کووری گوچان

شیوه‌ی گهردنی که چی گوپال

سه‌ر شوپ‌ر ناکهن بو هیچ شوانیکی سته‌مکار

بی په‌روایه، رانی مه‌ری، شوان کاره‌ی گهر ورچ بی

میژوو پروونه چی به‌سه‌ر دی

گشت نه‌نگوستیک ،

- وه‌ك مانگی چوارده - ده‌ست نی یه

دلنیا بن ،

هموو شیخالیک ری نی یه

دولیک باس و ئازانس هه‌نه

فیل و ده‌مامکی دزینه

(۱) کانیاویکه له دهر به‌ندی نیوان رانیه و سه‌نگه‌سه‌ر به دیوی بیتوتندا.

ته نیک ته نین

اتی . ئین . تی ای قه لای مهردایه تین

که لیک قدولکه و فتيله ، یا په لوخته و چرا ره شکه

چره دوکه لیان ، سیانوری بیر و بین و بیناینه

خهرده لی ئاکاری جوان و نه ته وه یی و

لوتکه ی ههره بهرزی دینه

به کرئ گیراون ئهوانه ی

ده لین پرشنکی خور و زهوی تاریک ده بی جیا بی

دنیا په رستن ئهوانه ی

ده لین ئامانجی جیهانمان ، فله سه فه ی بوون و ژيانمان

ته نها خاک و بهرد و گیا بی

که وده نن ،

گواره ی گوئی ئه هریمه نن ، هه موو ئهوانه ی

ده لین زهوی ئازادی ، کیلکه ی ژینی شادی و کاتی

مه گهر بهس له دونیا زابی ...!!

چوارده سده تیپه ریوه ،

ره گی بهرووی بروادارم

داچه قیوه و لاق چه قیوه ، له قه مچی پانیه ی زو زانی

به کزه ی بای له بای شهو بای

ساوی هه ساوی (ساوین ای)

چاوی چرووی خوا پیدای نه تر ساوم هه لپیناون

له کوردستان

ئه وه تی ههم

له وه تی له زهوی بوو وم

هه تاوم له ناميز گرتووه و
بووم به دوژمنی تاریکی
له وه تی بووم
نه وه تی هم
هیچ جار نه مکرد
دهستی ته و قه ی مو تور به
بخه مه ناو له پی لقی هیچ دار ژه هری ،
هیچ خائینی ،
که ته یریکی بی بال کرد بی
هیله که کو یریکی گلاند بی
هه نگیك یا خود زه نه قوتیکی مراند بی
له وه تی له دایک بووم ، هیچ گا نه بوو
دهنکی به پرووم نه وه نده گیز و خو پی کهم و وه زن کهم بیت
دهمی قه سپیکی قسه شیرن و
ناوک ژه هر پیوه ماچ کات
تا بشمینم ،
دلنیا بن ،
سه ری که لم ، چاوی په لم
بو هیچ دالی که لاک خوړ و هیچ سیسار کیك
نه وی ناکه م
جه وه هری قه د و لق و پوم
بو وه یشوومه ی خوار و ژووری شه رق و غه رب که وی ناکه م

لیو عه یان بیت خوشه ویستان
نوو کی قه له می چاو تیژم

بى بهريه له دريشوو كه قهله مى مار
 له نوو كى دانى خه مگرو و
 به ناو نوو كى ده نوو كى كو ترى سى و ئاشتى هينەر ،
 له ناو كاردا ته زووى زىر و
 پاندانه ده نوو كى دال و زمانى كه ومار
 زور پاندان و قهله م ستينسل ئه مپو هه ر بو ناو نوو سه رن!
 زور قهله ميان ،
 وزه و مه ره كه بيان خو ئنى سوورى گه لن!
 گه لى جاف و پاندان و دار ،
 شو ئنى چاوى رو شنبيرين!
 گه لى ماجيك گه لى پار كه ر ،
 ده رزى به نجى بير تاريكين بو لاوان و
 بو چى نى نه زان و بى كار بوونه نه قىزه و قوله دار!
 گه لى جاف و پاندان و دار !
 به رى سى خو ر و ،
 كه لى رى وى و ،
 به ره مو چى بايه قوشن!
 گه لى جاف و پاندان و دار!
 چه كو چ و قهله مى زور دار و بزمارى له پى هه ژارن!
 گه لى جاف و پاندان و دار!
 شيوه ي (بلغور)^۱ وه كو په يمانه كه ي الوزان^۲

(۱) وه زىرى ده ره وه ي به رى تانیا له كاتى جهنگى دووه مى جيهانیدا ، له سالى ۱۹۱۷ به ئىنى به جووله كه كاندا ده ولته تىكيان له فله ستين بو دروست بكات.

(۲) سالى ۱۹۲۳ له فه رنسا ئىمزا كرا دواى كوده تاي ئه تاتورك ، كه تيايدا هه موو ئه و پى ريارانه ي له په يمانى سى قهر درابوون له به رژه وه ندى كورد هه لوه شان وه .

کونفرانسی خه رته لی بیست و سی ولاتی
لغاو به خوینی کوتی لاشه ی ئه مړوی کوردن!

خوشه ویستان ،
نووکی قهله می ناوبراو، سپی رهنکه
وه کو پهری سینه ی په راو ،
رهنگی تاڅکه ،
وه ک قهله به زه و شه پو لی ئاو،
وه کو تروسکه ی چاوی برووسکه،
وه ک خه زینه ی سهر هه لگیراو،
وه کو به فری لوتکه ی (کورپس)^(۱) ی به ره هتاو
یاوه ک دلی خاوینی کوردی خه له تاو
رامینن لیم ،
نه ک له ره نکم به لکو له پیم !
پاکی تاکی ماخوی خاکی خوشه ویستم
وای فهرموو پیم:
له کاتی شینه یی، هیډی دل پر ئارام،
قهله م وه ک دهنوکی هومام!
له عانی ره واو توپه یی ،
بیچوه هه لو ،
به چکه پلینگ ،
یا پهر کوری شه یدام
وه کو شالوورو که ناری
یا فندی گزگلی بزئو ساویلکه نیم

(۱) بهرترین لوتکه شاخی چیای ناسۆسه.

لەبەردەم و لە سەر پىشتى گاو بەرازدا ھەلبىنىشم،
 بە چەنگانم،
 تۆزى مىلى لا ھۆملى
 بىتى بىتە كىنم!
 بەدەنووكم
 كرمۆزى گۆيى بفرىنم!
 بەماكانەى ماسى و جوړەش خۆم نافرۆشم
 بۆكرمى قولابى زالم
 يان بۆ گەنمى دەمى تەلەى نابەكارم نابمە نىچىر!

خۆشەويستان،
 ۋەكو سوپروو بۆ كلىنجى قووج ،
 يا سىمۆرە بۆ گۆيزى پووج
 ھەلنا فريویم!
 سىروشت قەلى و رەنگ گاكەلىن
 بى ئەندازە بەدى كىردوون
 كە ھەوینى ھەلسورانىان ،
 دىنەمۆى رەوت و جولانىان،
 پەرۆن،
 يان گوتەى زەرق و بىرقى چۆۋە
 ئەى ھەلەتەنج ؟!
 يانە پۆرو فرووجە كىۋى
 چاوقايىم،
 جارى بارە راۋى جىرچ و كىكى دەنن
 بەلام لە قووت دانى ھىلكەو لە دۆرانى

له پيس كردن و له شكائى
دریغى ناكهن

وهك پيم وتن،
توربینى شيعرم بو رشتن
من شيعرى نوسراوهى نووکی
ئهو قهلهم داره بىداره برواداره
وهفادارهه
بوو ریبازه
ئهو كورده كورته ریبوارهه
باوکی بهرووم
قهدهو بالای له كوردستانى پرنازاردا رواوه و
دهمارو رى
بهسروشى بهديپنهه گۆشكراوه و
كړوك و رهگى
بهعومرى خو بهزۆنگاوى عهلمانیهه و
به چلكاوى خو فروشى
ئاو نه دراوه...!!

* * *

با به ناو و ناوک یه ک بین

با هەر هه موومان
 ناویک بین
 پیناویک و
 میژووی بهرزی پهراویکین
 هەر یه کمان
 یه ک قومه ئاو بین
 شه پۆل و تین و تهوژمی
 لافاویکین
 هەر که سه مان
 یه ک شه مچه دابگیر سینیت
 نهوسا که یین
 شهوق و تیشکی هه تاویکین
 با هەر کاممان
 خونچه یه ک بیت
 له و کژدها به بی گولزاری نهو به هار
 به بی په نجه ی نه رمی شه مال
 به هاریکین
 ده کهوا بوو
 تا که ی یه ک یه ک دوور بین له یه ک؟!
 رامینن له هه موو رییه ک
 یه ک یه ک به لام

يه کيان رې...!
 يه کيان ئاوي سازگاري
 کړې د هرووني مهی پې...!
 نهک هه موو يهک
 ده با هه موو
 هه روه کو يهک
 دلّمان گوئ راپه لې دهنگي يهک رېگا بېت
 تاقه رې يهک
 لهم روزه دا
 يهک سهر و دهست و يهک ههست و،
 يهک هه لويست و،
 به يه که وه يه که يه که ي دوژمن يهک يهک
 ده توپنين
 يه کانه ي مهرگ به يهک ته کان
 ده توقينين
 يهک به يداغ و يهک په رستن...!
 يهک سهر کرده و
 يهک گه يانندن...!
 به يهک هيرش،
 يهک له دواي يه که
 سهر که وتن
 له سهد دونياش يهک جار مردن...!

لیتانی پرسیوین نیوه چین؟! نهوهش وه لām

لوتکه‌ی قه‌ندیل،

که‌وه‌ی ما کوک،

پیده‌شت و بناری هه‌مرین...

بر نه‌وه‌که‌ی شیخ مه‌حموود و

شمشیری سه‌لاحه‌ددین...

کلپه‌ی باوه،

گری که‌ر کووک،

ناله‌ی پیری بادینان...

په‌نجه‌ی زارو‌لی هه‌له‌بجه و

کفنی ئالی شه‌هیدان...

ده‌نگی قور‌ئان

چه‌کی خه‌بات،

کیوی کو‌ری و باليسان...

به‌رگ و نانی هه‌ژاران و

خاک و خو‌لی کوردستان

تینووی ئیسلام،

سایه‌ی ده‌وله‌ت،

سه‌دای چه‌وساوه‌ی جیهان...

نه‌خشه‌ی یه‌کگرتنی کورد و

هه‌ر پینج پارچه‌ی کوردستان

* * *

مانگ گيران

سهره تاي مانگي ۱۲ ۱۹۹۳

نيوه شهوه،
نيوه شهوه و دونيا كپه
جيپهاني مادده ئيستاكه
له پشيني بهره ژير
هه مووي مردووو
شهوه و زهويي
جل و بهرگي سهره خووشي
به بهدهني دا كردووو
چونكه رۆژي نازه نيني بو چه نكاتيك
رۆشت و وهفاتي كردووو
شهوه و خهوتن،
له روخسارت
له دونياي بوون و نه بووندا بووني ني يه و
به ره له وهي بييت ،
مردووو...

شهوه و ،
هه موو تيوريك
چهنگي وهك رهنگي رهشي توپه
بهس سيسته ميكه زيندووو و
كافوور رهنگه و

لە ڕووحی ڕووناکی

بوو... بوو...

ئێستا شەو و

لەو بازارە ڕەش و برشە

بەس پاتالی ڕەش دەفرۆشن

و ڕیا نەبی،

پەر بە خۆستان

پەر بە کەللە ڕەشی جیھان

جلی ئاوریشمی زێڕ کفت و

کووتالی زیویت

لی دەکەن

ئێستاکە زۆر بازووی ماندوو،

تیغی تیژی میشکی زیندوو،

ئاستی ژینیان،

پەرخی هەوا هەلمژینیان،

لە تلیه‌ی بنی

خەوتنە...

ئێستاکە خەنجەری بریقەداری

زۆر کوردی

بە توانا،

هەلکێشانی

بە دەستی گلاوی دوژمنه...

ئێستاکە

زۆر پێشمەرگە هەن

لە بەر تارىكى ى شەۋە زەنگ
 چەكى دەستيان
 قۇنداغى بەرە و دوژمنە
 زۆر ئەمىندار ئىستاكەش
 ھەر ئەمنى سوورن
 زۆر ئىستىسلامى ى خىرۆمەند
 نۆكەرى پارەى ئەستوورن
 زۆر يەكگرتن، يەنى: كورد ئىبادە كردن
 زۆر يەكپىزى، ئەمرۆ يەكتر سەر بېرە...!
 زۆر نىزىكى ئىستا يەكتر ھەلېرېنە
 زۆر يارمەتى ، يەنى: رۆژ رەشى و نەگبەتى...!
 زۆر قۇللىكدان ،
 قۇلېرېنە...
 زۆر تىكەلاۋىي و تىك چىرژان ،
 شەرە قۇچ و تىك ھەلدانە..!
 گەلىك جاران، پىكەنىنى سەر لىۋى
 تەنكى ئازادىي
 كولى گريانى زىندانە و،
 ئەنجامەكەى قور پىۋانە...
 ئەى بەرە و كوئ شاتمان بىنين...!
 بەرە و يەك خوا...!
 ئەى لە گەل كى يەكتر بگرين...؟
 با ھەموو يەك رېگە بگرين..
 يەكتر كرتن مسۆكەرە
 ئەو قسە جوانانە ھى كىن؟

ٲهوه ځواوهند فهرموويهٲى..

ٲهوسا سهء و چوار ولاٲ و

ٲهٲها يهك كل

سيوهكى ٲينچ ٲارچه و يهك چل

كوانوويهك و ٲهٲها يهك كل

يهك مليار بهءهن و يهك دل

ساٲيٲك شهو

رؤژ ءاءههينى..

چورٲك ماسٲ

شير ءهههينى..

لوٲچيٲك ځوين

هق وهى ءينى..

بايهكى ٲونء،

باى به ٲوانا،

ځهو

ءهزٲينى و ،

شهو

ءهمرينى و،

قور باران و ٲهم و مژ و گيژملوكان

ءهههينى و،

مانگى گيراو،

مانگى كوٲ و زنجير كراو،

له كهءهى چهورى ٲهژءيهائى ههورى دل رهش

ءهر ءههينى

زۆر ولاتی پەريشانی،
پېر شەو ەرمەش و تومانی،
وەك كوردستان،
بە خوین
دا دەگیرسینی..
شەو درەنگە..
شەو درەنگە و،
رۆژ لە تەمەنی دا گیر بوو
مانگی قوتابی ی
قوتابخانەی خۆر
تووشی ھەورێکی تیر بوو ،
لە نۆسەد و بیست تا ئیستا
دەست بەسەرە و،
لە مزگەوتانی (ضرار)^١
گۆشە گیر بوو..

شەو درەنگە
خەو سۆلتانە
خەون
ئیستاكە گاوانی گارانى سەركرده كانه
خەيال ئیستاكە لۆ قنتەى دیوہ خان و تەکیە كانه
شەو درەنگە و
ئیستاكە مفتە خۆرە كان

(١) مزگەوتێك بوو ، كاتی خۆی مونا فیه كانی مەدینه بە نیازى فڕو فێل و تەون بەستنى نەیتى درووستیان كرد .

سولتانه ورک تیږه کان
 له دهريای خهوتن
 خنکاون
 کي دهلي ئیستا
 کانیای خانوه گلّه پروخواه کان
 وهک تهنوور دانه گیرساون...؟!
 کي دهلي ئیستا
 تهنوور و ټاگردانی
 ماله قورّه ههزاره کان
 وهک گوډماو دانه وهستاون...؟!
 کي دهلي گوند و بهرستگای
 ههشتاکانمان
 به دهستی زر کورّه کانی
 باوکی اقوصه ای وهک مزگه وته کانی که لار
 به ټار بیجی نه پروخواون...؟!
 کي دهلي
 چوار ههزار و چهوسه د و سی و یهک ټاوايي
 بو شهیدانی (دوله پرووتا)^{۱)}
 نه سووتاون...؟!
 بهم شهو گاره ،
 کي دهلي (۶۰) ههزار
 ټافره تی که ساسی (بوښنه)

(۱) نهو پینج پیشمه رگه یه ی بزوتنه وه بوون ، که له شه پټکی دهسته و یه خه دا له ناوچه ی ((دوله پرووتا)) به دهستی به عسی یه کان له ۱۳ / ۶ / ۱۹۹۰ شهید بوون. که بریتین له: (هیدایهت حه مه که ریم و سلمان عمود حسین و باوهر عوسمان صالح و نازاد حه ظاهر و نصرالدین معروف) .

به مهره‌دی
نه‌فاله‌کانی کوردستان
نه‌براون...؟!
کئ ده‌لئ یه‌ک ملیوئن و نیو
ئه‌ستیره‌ی
ئاسمانی ئه‌فغان
بو کوچی (جمیل الرحمن)^{۱۱}
نه‌گریاون

ئېستا شه‌وه و
چاو فرووزایی نا بینئ
کئ هه‌یه‌ی رووی هه‌ق بینئ...؟!
کئ هه‌یه‌ی له‌ ئاستی راستی
سه‌ری نزمی دانه‌وینئ؟!
به‌م شه‌وگاره
ئېستا راستی
به‌ دوا شوین پی ی
ماکی راستی سه‌ری ویله‌...
ئېستا خواری
وه‌ک ماری خوار،
وه‌کو پیچ و په‌نای ره‌شمار
له‌ سه‌ر سفره‌ی کونی سوانه‌ی،
ماله‌ ساده‌کانی ولات،
نان خوړیکه‌ و،

(۱) موجه‌یتیک بوو له‌ شاری (کونه‌ر) ی ئه‌فغان شه‌هید کرا!

نان دین دره و،
شهو فروشه و ههتاو کر و
دژی خیره و، مهشکه‌ی وه‌ک مالۆسی تیره
ئاخ چاوی سپیم
ئیستا‌که دووربینی گه‌لیک
له چاوه رو‌شن‌بیره‌کان،
سه‌ره‌وبنه..!
ئیستا‌که دلی زۆر دل‌دار
ئه‌وینی راستیی لی ونه..!
ئیستا‌که قاچی زۆر ری‌بوار
دوژمنی جاده‌ی رو‌شنه..!
کئ هه‌یه
لامپای خو‌ش نه‌وێت؟!
مه‌گه‌ر دز بی!
به‌م شه‌و‌گاره
کئ یه
غه‌نیمی بانگی تو؟!
مه‌گه‌ر عه‌فله‌قی کورد کوژ بی!
هیچ کێلگه‌یه‌کی کوردستان
رقی له‌ نمه‌ی
بارانه؟!
هیچ لوتکه‌ شاخیکی کو‌یستان
دژی به‌فری
له‌ سه‌رانه؟!
هیچ نه‌مامیکی دارستان

دوژمنی خه ندهی
به یانه؟!
نه خیر قوربان!
رؤژ هەر رۆژه؟!
با شه مشه مهش پی ی ناخوش بیټ
مه رگ و بهرزه خ و ره ستاخیز
به تالووکه ن
با جه لاده کانیش ئه مپۆ
هوش و گوشتیان
لی ی خاموش و
هه ناوی رهش و نه خوشیان له حه یفانا
سیا پۆش بیټ...!
درهنگ یا زوو،
خونچه یه که و ده بیټ به گول
هەر گولیکه و
ده بیټ به باخ
به ردیکه و ده بیټ به تاویر
هەر تاویره و
ده بیټ به شاخ
چه ویکه و ده بیټ به خشته
هەر خشتیکه و
ده بیټ به کوخ ده بیټ به کۆشک
ده بیټ به دیواری
وه ناخ

رېيۋارى نامۇ

رېدارى تۆم ،
 ھەلۋەدامە و
 يەكجار بېئاز..!
 ۋەكو ھەنگىكى لانهواز..
 تىنوۋى گولۋى چاۋى تۆم
 چۆن ئەۋ ئەۋىنە پاكائە
 بەبى يەكتەر مەدار دەكەن؟!
 ئۇخۇن دەگرن؟!
 ماسى: بى ئاۋ؟!
 لىۋى خامە: بەبى روومەتى دەفتەر و
 گۇناى درەخت:
 بەبى ھەلمى دەمى ھەتاۋ؟!
 من رېۋارم
 ئەتۈش رېگى!
 من تىنوۋمە و
 ئەتۈش دەرياي!
 من پېشمەرگە و
 ئەتۈش لوۋلەي چەكى بېرواي!

دەرمانىكى يەكاۋ يەكم
 نەخۇشە گىژ و ھېرەكان

پشنيان ليمه!
 چرايېکم ،
 رهشې باي شووم
 کوڅلي له ترووسکه ي جيمه...!
 بولبولېکم ،
 قالوچه و سيسرکه و ته پو
 رقيان له شهو نخوونيم و ،
 له بون و بهرامه ي ريمه...
 بيداريکي راپه رپوم ،
 له ناو نوښي ره شي شهو شاو ،
 تاريخستان به رد ديننه سهر رېگام و ،
 قيني له ههنگاوي پيمه...
 چريکه ي گهرووي خنکيتراوي
 (هيو) و (دکتور خاليس) و (منهوهر)^۱ م
 بوومه ته که نه کي بناغي
 شوړشي نو
 گرمه ي ته کبيري زولاي ،
 کيکراوي ،
 (ناري) و (جيهادا) و (نهوزلدا)^۲ م
 ههر چنده باوه شي عموود

(۱) عبد الصمد مجرم (هيو) ، خالص محمد عمر ، حاجي منهوهر.. سن کاديري بزوتنهوي نيسلامی بوون، پوژي ۱۵/۲/ ۱۹۹۰ له لايهن نه مني هوليتر گيران و پوژي ۲۶/۱۲/ ۱۹۹۰ نيعدام کران، له گهل شش برای تر ، که بریتي بوون له (ماموستا مهلا محمدي کونه فلووسه و حاجي حازم و عبد الله و نهوهر حدیدی و تاريق و محمد صالح) خودا به بههشتیان شاد بکات.

(۲) سن شهيدی بزوتنهوي نيسلامین، پاش زغیره يهک چالاکي له سالي ۱۹۸۹ له لايهن نه مني هوليتر دهستگير کران و له ۱۸/۴/ ۱۹۸۹ له سهر پي ي عنکاوه پهمی کران، خودا به بههشتیان شاد بکات.

بمگریت و،
 پەرۆ چاوم ببهستیت و،
 گوريس له باسکم بئالیت
 ته کبیریکه و،
 قورگی تفهنگ
 ده نووسینم..
 زراوی مردن ده توقینم..
 پۆستال رهش و،
 سهر به ههشی دائیره ی شهعی ی (عهنکاوه)^(۱)،
 پینچ پینچ بهره و میزی باوهر
 دلایان له خه و،
 ههله دهستینم

هیچ جوتیارکتان بینوه
 عاشقی قهدی گیا که له بی و
 گوله گهنم بغهوتین؟!
 هیچ ریواری واتان دیوه
 چهنگی تاریکی ی خوش بوئ و
 پرووناکی ی رۆژ ببوغزین؟!
 هیچ شوانی ئه وینتان دیوه
 عاشقی سه کی گور که میش بی و
 خوی له میگهل نه که یین؟!
 هیچ پشیمهر که تان بیستوو

(۱) شارۆچکه یه کی نزیك شاری ههولێره و زۆریه ی دانیشترانی (فهله) ن، دائیره ی (جیش الشعبی)
 که وتبووه سهر پئی ی نیوان عه نکاوه و ههولێر، لهوئ شه هیدان (ناری و جیهاد و نهوزاد) پهمی کران.

چەكى دەستى ئىستعمار بى ۋ
 ئاۋايى خۇي بېرووخىنى؟!
 من رېبوارىكى غەرىبە ۋ
 دەستى دلم توند كىردوۋە
 لە دامىنى شەقاۋى تۆ..
 لەناۋ سەت داۋ،
 بەس كەمەندى بەتاۋى تۆ..
 لەناۋ خەفتا ۋ سى درووشم ۋ لافىتە ۋ ناۋ،
 بەس پەراۋى پاراۋى تۆ...!
 من رېبوارىكى ماندوۋى
 ماندوۋ نەبوۋمە ۋ ،
 مەلى خۇشەۋىستى رۈحىت
 لە قەفەزى دەرۋونم دا
 ھەلىشتوۋە ۋ،
 جى ى يەكجارى ى خۇش كىردوۋە
 جار جار بەدەنوۋكى ۋشتى،
 يەخەى دلم دەجوۋلىنى..
 ھەر كە نوۋستىن لە پىشتەۋە دوۋچاۋى كىرت،
 ئەمىش بەخەبەرى دىنى؟؟!

ئەۋىنى تۆم..
 ۋەك ئەۋىندار..
 ۋەكو گەردنى كاك (نەجم) ۋ
 باسكى تەنافى ستەمكار..
 ۋەكو نەزەرى ئارىيىچى

چاۋى سەنگەر،
 ۋەك بىرىنى دەۋرچۈلى
 (شەرىف) ى چالى چالەۋان ،
 ۋەك اصابر بەيدەقى ى كاكۆل خويناي ى بيمارستانى كرماشان
 ۋەكو بىرىنى ھەتۋان و،
 دەرۋونى بەندە و قورئان و،
 بەربانگ و دلى رۆژۋەۋان...
 خۆشم دەۋى ى ،
 لىت جودا نىم
 من مۆم و
 ئەتۈش دەزۋولە...!
 تۆ فانۇس...!
 منىش پەپۋولە...!
 ئەتۈ ھىزر و ھەست و گىانى
 گىان و جەستەم براى گىانى
 بەبى تۆ دانوۋيان ناكولې و
 بە دوۋرى تۆ
 ئەۋانىش لىك دەترازېن و
 بۆ دواين جار
 مالتاۋايى لە يەك دەكەن..
 بەبىت ژىنم باۋكى ژانە
 ۋەك ھەنگ وگول،
 يا خوين و دل،
 يا چاۋ و فرمىسكى بەكول...!

خۇشم دەۋى ى،
 خۇشەۋىستىت گىچەلېكە و
 لە دونىادا يەخەم
 دە گرىت...!
 خۇشم دەۋى ى،
 خۇشەۋىستىت ،
 دلىنامە لەسەر رېگا
 چەقۇيەكەو سەرم دەبرىت
 خۇشم دەۋى ى
 خۇشەۋىستىت،
 ۋەكو ھەر ھەۋت ھەلۇيەكەى
 اقه لاتووكان^{۱)}
 خاتر جەم بەرە و مەرگ بالان دەگرىت...!
 خۇشەۋىستىت
 با زۆر تۆرى دانراۋىش
 لاقى بگرىت...
 با زۆر ئەر قەمى دوو پشكەش
 لەسەر رېگا پەنجەى يەكپەرىستى
 ببرىت...

(۱) ئەو ھەۋت پىشمەرگىيە بوون، كە بەفەرماندەيى مامۇستا (عدلى باپىر) لە ۱۹۸۸ / ۷ / ۲۲ لە ھەلئەتېكى پلنگ ئاسايانەدا لە داستانى (گردى پەمکان) ئەلقەى گەمارۆى دوژمنى بەعسيان شكاند ناۋەكانيان : (مامۇستا عدلى باپىر ، مامۇستا ھەسەن بابەكر ئەھمەد ، مامۇستا عدلى خدر مەمكى، عبد الرحمن شېخ محمود لۆتەرى، ئەھمەد ھەمەد ئەمىن سىكتانى (ئەھمەد شاسوار) و ئومىد بۆسكىنى، مام پەسول حاجى محمد).

با زۆر نەمروود و سەددامی عەرەب و کورد

نەواری تەمەنی بێسپۆت...

دۆلێک، گردێک، هەر دەرەخسپۆت

وینەی هەر چوار کۆترە مل بە خوینەکە

گردی (پەمکان)^(۱)

لە باوەشی گەرمی بگریت...

گردی سەیوانێک هەر دەبیّت،

وەکو هەر چوار خوشکە لەچک پەمەییەکان

وەکو چوار تۆقە ی گۆل بە دەم

لە سیمەن و قژیان بگریت...

من لە پێش خۆم ھۆندراوەکانم بۆ ناردی و،

چاک دەزانم

یەك بە یەکی وشەکانی لەت دەگریت و،

لە تەوێلی مەحەك دەدریّت...

ئەوسا ،

یا پێخەوی گەرە ،

یاخود بە شەھیدی دەمریّت...

* * *

(۱) بریتین لە شەھیدان (مامۆستا عبد الرحمن لۆتەری و نەجمەد شاسوار و عومەر بۆسکینی و تاهر مەمەنداوی) ، کە لە ۲۲ / ۷ / ۱۹۸۸ لە شەری (قەلاتووکان) داستانی (گردی پەمکان) یان بە خوینی گەشیان تۆمار کرد.

() (‘‘)

ھەر لەو پوژەى ،
كە زانيم كارخانى پراستى بەس ئاشتى يە..
ھەر لەو پوژەى ،
كە چىاي بەفرىنى ئاشتيم ليكدايەو،
لە زۆر قوپكى نەوى و بەرزا
ماندووى پىگام ھەسايەو...
ئەوسا زانيم:
بەرزتەين دوندى ئاشتى
بەس پراستى يەو،
مۆخى پراستيش
تەنھا يەكتا پەرسىتى يە...

ھەر لەو پوژەى ،
پىت گەيشتم
ھەر ھەمان پوژ
دواى دانىشتن تىت گەيشتم..
كامتىنى وشەى جوانى تۆى
بە ئەھوۋەنى

(۱) كۆسارى لە دەستوسەكانى دا ھىچ ناوتكى بۆ دانەناوہ و وەك خۆى بە بۆشايى ھىشتوويەتەوہ.

هاتيه بنج و بنه وانم
 چله پوپه ي تېگه يشتني
 په يامه كهت پېگه ياندم..
 تېت گه ياندم..
 زانيم كه بهه شت و دوزه خ
 دوانه ي ژاني ژيانن
 رېگاك ان
 ته نها دوانن ...
 حه ق و ناحه ق ..
 كارواني دوو رېگايانن،
 گرېه و شه مال..
 چه ته و رېبوار..
 خه نجه ري پشيني كويخواو
 قولابي كه ميري حه مبال.. !

ئهي هه ويښي ئاوينهي خو شه ويستيمان،
 ئهي راكري نساري ژيان،
 ئهي يه كخه ري راقه و رېساي دونياي قورئان،
 ئهي دروستكه ري چهك و پېشمه رگه و كوردستان،
 هه ر له و روژه ي ،
 به راوه ريك
 راوه ريكي هيمن و مات
 دل پر له خو شه ويستبي بالات
 نامه ي خو شه ويستيت دامې
 خو شتم ويستي و،

ھەر ئەو رۆژە
 رۆژ لەناو دەروونی زیندووی رۆژئاوامدا
 رۆژھەلات و،
 پاش ئەو رۆژە
 رۆژ لە دواى رۆژ
 شرکى پەرستانی خاک و،
 سەنەمى مەزار و چاک و،
 جاشەتى و نوکەرى
 دەستى کاکەو یابەم تەلاق داوہو،
 گوریسی باراشى دونیام فری داوہو،
 پشکۆی کۆلجى یەکپەرستیم لەمشت ناوہو،
 وەکو (عەممار) و وەک (صوھەیب)
 بۆ گەیشتن بە ژوانى دیمى پرووناکیت
 کەس و کارو گیان و مالم
 لەسەر تەختى لەپى قلیشاو داناوہ..

ھەر لەو رۆژەى
 کە بینیمى و ،
 سەرنجم دایە رێگاگەت
 وشەکانت ،
 تۆزى غوربەتیان پێوہ بوو...
 تکت تکت راستى یان لى دەتکا
 منیش داماو...
 تا ئیستا چەواشە کراو...
 منى رەنجاو..

كوردى له رڭ ھەتھە كراو..

منى شارو لادڭ برزاو

منى دەرۋون ھەلپروو كاو..

چوزانم تۆ ،

ئەتۆى رەۋشت بلىند و نامۆ،

بۆ برىنى من..

بۆ ئىشى بى ھەجمىنى من

سىپھەرى (چەمى رەزان) و ،

بۆ سىپىنى ئەسرىنى من

نەسىمى شەۋى باسەرى؟!

من واختكاو..

بۆ مستىك ئاو

من لەدوورەۋە چوزانم

بۆ گەروۋى من

پەرداخى ھەۋزى كەۋسەرى؟!

ئاۋى دەمارى زىۋەرو

خوپەى چۆمى (ئاۋىسەراى)؟!

من نەمزانى،

لىم بېورە...!

نەمزانى تۆ،

تۆى رڭ پىشاندەرو ماخۆ...

بۆ تەريوان،

بۆ ئاۋارەو رڭ نەديوان،

چراۋگى دەستى پىشەنگ و

قەلغانى سىنگى رڭبەرى...!

كوچى سوورى (بهسته مهله)^(۱) و
خوينى شههيدى (كونهراى)...!
لوولهى هاوانى (كهلاراو
بلىندگووى بانى ائهزههراى)...

بازووى بيكهيسى (قوله ههرمى)^(۲) و
سكالائى لهيله تولقهدرى مزگهوتى (اعلى فهيصه)^(۳) ي
مهركى شهن ههزار مندالى سهرابقو و
زادو پوشاكى نهدارانى
بيتوين و مهركه و پشدهرى...!

ههر لهو روژهى ،
كه قورئانم كرده هاوپرى..
ئاويتتهى خوشهويستى بووم
يهكمان ناسى و ،
دواى خواناسين و خوناسين و خاك ناسين ،
لهبهرمال و كوچ خارو رم و شمشيرى گهياندم
ريگاي (دوليشك) و (ههنجيرى)^(۴) ي
پئ ناساندم
نهتان بيستوو ،

(۱) شويتنيكه لهبنارى قهنديل و چهند بنكهيهكى هيزى ئيمامى (حمزه) ي بزوتنهوى لى بوو، لهسالى ۱۹۸۷ و ۱۹۸۸.

(۲) گوندنيكه لهپشتى شينتى سهره پشدهر و بنكهو بارهگاكانى هيزى حمزه و شافيعى لى بوون له سالى ۱۹۹۰.

(۳) مزگهوتنيكه لهپانيه.

(۴) چهند ريگايهكن له پشتى پانيه و دهچنه كيتهپرهش، خهلك و پيشمهركه زور جاران لهويته به قاچاغى هاتوچويان دهكرد بۆ پشدهر.

نهو بینیه ،
 چای رهش پیستی کیوه رهش
 ههلبهراوه...؟!
 قهف بهقهفی
 بی کۆله که راههستاوه...؟!
 به پیچهوانه‌ی شوهره‌کانی دنیا ،
 یه کیکیان نا
 داکوتراوه
 وه‌کو دلی سپیی (بیلال)
 نوورانی یه وه‌کو (ناصری سوبحانی)^۱ و
 رهنگی دره‌وشاوه‌ی هیلال...
 زۆر جار له تافی لیقه‌ومان
 له رۆژی رهش ،
 رهشتر له‌شه‌و،
 رهش وه‌کو خواستی به‌عس و (شا) و
 نینۆکی پاشا فیکتۆریا و
 وه‌ک کوردستانی گیپه‌ی گه‌ده‌ی
 دانیکۆرو فه‌روخ شا..
 له رۆژی رهش،
 به‌ره‌و دالده‌گای کیوه رهشی ده‌روون گه‌ش
 چه‌کی شانم،
 سه‌ری ئاشتی ،
 سه‌ری سۆزو خوشه‌ویستی
 هه‌لده‌گرت و،

(۱) لایکی یه‌کجار رۆشنیری موسلمانانی کوردستانی سه‌ر به‌ ئێران بوو و شه‌هیدیان کرد.

اموفره داتا یش
 وه کو شه مالی سهر فیرده وس
 تاونا تاو هه لی ده کردو
 شه قاو شه قاو،
 میوه ی شه هیدی تیّده گرت
 هو کیّوه ره شی سهر کesh
 دیتّه بیرم
 زور جار له چنگی دری کوره کانی امیشیل عه فله قا
 له ناو بانگویر و به ندهن و باخه لّدا پاراستووم
 زور جار وه کو افه قیّحه سهن^(۱) به ریگاله ی اکونه سیّاو^(۲)
 (گه لیاوا)^(۳) دا روشتووم
 زور جار وه کو سینگ سیقرو
 قاچی هه لّو،
 له سهر تاشه به ردو تانت هه لّنیشتووم
 زور جار وه کو پلینگ ماندوو
 له ناو خو لّله په ته ی ئه شکه وت
 تابه یانی لیّ نووستووم
 زور جار وه کو شیر ی تینوو
 له سهر چه قی ریّ (سیروییان)^(۴)
 بیباکانه پالّ که وتووم
 زور جار وه کو

(۱) لاوتکی زور چالاک و هه لّسوراوی ریّکخستنه کانی بزوتنه وه ی ئیسلامیی بوو، له ناو شاری رانیه له کاتی نهجامدانی کاریکی گرنکی ریّکخست دا له سالی ۱۹۸۹ له لایهن توکهرانی به عسی کافره وه شهید کرا.

(۲) ریّگهیه که له پشتی رانیه وه بو کیّوه ره ش ده چی.

(۳) هه مان شت.

(۴) هه مان شت.

اٲهحمهد) و اعومهر) و اٲاهيرⁿ

لهسهر لوتكه

بهشيويه پيرو و تهراروو

سايهقه گياني بهستووم..!

هر لهو روزه

يهك ري سپيم

لهناو سهت خهتي رهش ناسي

دواي ئهو روزه

تيگهيم لهبهرجي شالوور

رقي له وروزمي بايه

بو ميره قنجي كوستان

هزي لهعهتري خورمايه

بو پهروانهي بال كرووزاو تينوو شكاني،

تهنها بهگري چرايه..!

ئيستا گياني خوشهويستي و

لاشهي دنيا،

تهمهن كورته

وهك سيبهري كيله قهبر

وهك رووگهي گوله به روز

رووي لهگشت لايه

وهك خهرماني باني شهنه

هه‌لپه‌رینی به‌زه‌وقی

تووزمه‌لی بایه

هۆ ا مولازم موحسین^(۱) ه‌کانی

به‌عسی پېشووی لافاو بردوو،

هۆ کوږه وه‌زیره‌کانی

ا نازم گوزارا^(۲) ی ئیستاو کاتی رابردوو،

ئیوه‌وا بئ به‌زه‌یی یانه

چۆن ده‌توانن

ئه‌و گۆلی له‌بدولږه‌حمان ه‌و

ئه‌و خونچه‌ ئالی ا که‌یوان ه‌ هه‌لوه‌رینن...؟!؟

چۆن دلتان دئ،

وا بئ مروه‌ت،

پئ به‌سه‌ر ږوویان دایینن...؟!؟

پاشان،

ئه‌م لاچک و قاچک و پهل و در‌کانه

بو به‌ریی کامه‌ رېبواره‌ ئه‌وینداره‌،

ده‌هیلنه‌وه...؟!؟

ئیستا له‌ناو (حامیه‌)ی دلم

که‌یوان ناویک

بالای به‌قه‌د بالای شه‌ست پېشمه‌رگه‌ جوانه‌ و،

(۱) مولازم موحسین یه‌کیک بوو، له‌ ته‌فسه‌ره‌ ه‌ارو درنده‌کانی ئیستخباراتی به‌عسیان و له‌ خه‌لکی شاری سلیمانی به‌ر بوو بوو.

(۲) مدیر ته‌منی عامه‌بوو، له‌ سه‌ره‌تای ه‌فتاکان، پیاویکی یه‌کجار درنده‌ و خوین مژیوو، له‌ شه‌ری خۆبه‌خۆی به‌ عسیان دا کوژرا.

به قهت نیگای شهست پېشمه رگه،
 سیمای دهم و ههردوو چاوه گه شه کانی
 هیلانه ی پرووچی ئیمانه...!
 ئیستا (کاولوک^۱) دلی منه و
 ئاوه دانه...!
 پره له خوبه یب و خه بباب و سه عید و له سه لمان و له ئوسامه
 ئیستا دهمی فه جری دووه و،
 کاتی بانگی به یانی یه و،
 ئاوی ده ستنو یژ،
 شانازی ده کات به پروو خساری ئهم گه نجه دانستانه
 ئیستا له بهر چاوی دالغهم،
 لاوکی به ژن باریکی کاکوّل زه ردی نیگا سه وز
 که یوانیکه و له پېش نو یژی راوه ستاوه و
 سه ر قافلهی هه ر هه موویانه...!

* * *

(۱) سه ربه په واندزه و دواي راپه رین باره گایه کی گه وره ی بزوتنه و ی لی بوو و مه شقیان تیندا ده کرد .

پرسه

من دانیشتبووم له ژیر که پری خه میکی رهش

خۆر: ته می زهره،

شاخ: به فیری بۆر،

که نار: غه وریکی ره ساسی،

ئاسمان: هه وریکی خه نهیی،

ئاسۆ: رهنگیکی خویناوی،

دارستان: سهوزیکی سپات،

رووبار: سه ریووشی قهوزهی شین

خاکیش: پوشاکی پیشمه رگه

هو بای خواروو

تو لووره و دهنگی گریانته به و ئەندازه بو هه لده بری؟!

به م ناوه خته،

فسکه و پیکه نین و خویندن،

له م مه له ئیسک سوکانه بو هه لده گری..؟!

یا به ته وری قینی رهشت

ئه م نه مامه نازدارانه بو سه رده بری..؟!

به م ئیواره کش و ماته،

خۆر رهنگی زهره هه لگه راوه و،

لوتکه توژی لی ئالاوه و،

زهمین رهنگی بزړکاوه و،

مژگی له عهرزی ناوه و،

شاعیر جووڻه ی لی براوه
 ٺهو ناو ٺاو و درهخت و دهشته
 ٺهو پاناوکهو
 ٺهم سهیرانگایه بهههشته،
 هیچ ٺاوازیکم بو نالی گریان نه بی!
 ٺهم نوزه نوزهی زریان،
 هیچ ههوالیکم ناداتی، مهیتی گهلایزان نه بی!
 بهم دیمه نه تراژیدیایه، له خوّم غه ریب، هیچ ٺارامیکم بو نایه،
 تهنویمی روح کیشان نه بی!
 بارانی من، خوّل بارانه
 بههاری من مردنی گهلایزان..!
 کوردستانی سپی و سهوز و سوور و شینم
 نیشتمانی کانگای گولاله و نه سرینم
 ئیستا کوږی شین گیرانه..!

دهی پیم بلین:-

ههتا فانووسی دهروونم دوانه فهسی لی نه براوه،
 تا گوله ٺازاره کانی ههناوی من
 له روخ ٺهم کانی یه فیئکه
 چهپکه چهپکه
 چاوی نهرمیان لیئک نه ناوه
 دهی...

خو روژ هیشتا زهردهی سهر لیوه ٺاله کهی
 به یه کجاری نه گوږاوه
 رووبار رووخساری پاراوه و

ئەم لېرەوارە دېياكە،
 ئەو ئاۋ و كەژە پرووناكە،
 ھېشتا ورەي بەرنەداۋە...
 دەدەي...
 تا شاعىر خەيالى رەنگاۋ رەنگى شەپۇلاۋىي
 ۋەك بالاي كەۋانەي رەنگىن
 لەسەر ئەم باغە ھەلداۋە..
 ھەتا خەۋ و پىلۋى دلى، باۋەشيان لەيەك نەداۋە
 تا كەژۋۋى لغاۋەي نوستن نەچپراۋە...
 زوكەن توخۋا!
 ھۆ مەلەبەندى سىس ھەلگەراۋ،
 ھۆ باغاتى پرچ ژاكاۋ،
 ھۆ دەشتى بەراۋى خنكاۋ،
 بۇ بىدەنگن؟!
 خۇ منىش ۋەك ئىۋە غەرىبەم
 بە قەد قەردىلەي بەرسىلەي ژىر پەرچەمى
 ئەم دار مېۋە ناسك و سەۋزە
 ھەست ناسكم..
 ئىستا من مېۋانى درەنگ ۋەختى ئىۋەم
 رېگام دوورە،
 تا دوور برۇم رەنگى غەرىبىم تۇختەرە و
 كۆلى شانم قورستەرە..
 من مېۋانم
 كۋانى مېۋە و مېۋانى باغى مېۋەتان بۇ مېۋانان
 خۇ ديارە ئىۋەش مېۋانن

دیاره ئیومش له نیشانه‌ی به‌ه‌ی ی زه‌رد و
 روومه‌تی هه‌ناری سیس و
 لاله‌نگی وشکبووی په‌رتان
 وه‌کو من غه‌ریبه‌یه‌کی باغی فه‌ره‌ه‌نگی ژیانن
 وه‌کو من ئاه‌ی‌کی گریانای
 (کانی شیخه) و
 شوپه‌ بی یه‌کانی (دۆله‌بی) و
 سو‌ی شینایی (شیخ وه‌سان) ...
 وه‌کو من خه‌زانی دافه‌تاوی دارستانی (جه‌زائیر) و
 باخچه‌ی ده‌وره‌ گراوی (مصر) و
 بنه‌ داری نه‌له‌قیوی چبای (هفتا و سی) ی (ئه‌فغان) ن
 وه‌کو من باغی (پینچ) به‌شی (سایکس بیکو) ی
 دوینی و ئه‌مرۆی کوردستان!

بۆیه‌ منیش له‌و به‌رزایی یه‌ی لای خۆمه‌وه
 چه‌ند ساتیکه
 سام و خامۆشی ی ئه‌م ناوه‌..
 پۆپه‌ شمینیه‌ی موچرکی کشوماتی
 ده‌مار ده‌مار به‌سه‌رمدا هه‌لکیشاوه‌..
 ده‌میکه‌ وا
 له‌سه‌ر ئه‌م تاته‌ نوێژینه
 له‌بن نیسی ئه‌م ساباته‌ و،
 ئه‌و کانی یه‌ سپی و چاوشینه
 ده‌ستنوێژی ئیواره‌م گرت و
 سه‌رم چوار جار ته‌ختی هه‌نیه‌ی

ئەم تاتە پاكەي
 ماچ كرد و،
 سكالای له اباري ی بهرزي
 بهرورهردگاري ئیوه كرد
 دهی توخواكهی
 دهمیكه من وه كو گزنگ چاوه پروانم!
 وه كو زهرده له جوانی ئیوه ده پروانم!
 له میژه من لهم چۆلایه،
 لهم دۆله سهر ئاوه لایه،
 دانیشتووم به بی خشیپه..
 ههتاو پروومهتی لای راستم دهبوینی
 (با) یهخهی کراسی توژاوی سهر و ریشم
 دهجوولینی...
 له پیش چاوم...
 وشه به وشهی شیعرهكان له ئاسمانی ئەم باغهدا
 له گهڵ پهلكی درهختهكان
 گیژه لووکه لوولیان دهدا و بهحهوادا
 دهیانفرینی...

له که یهوه
 لهم سهر تاته،
 لهو کانی ی ژیر ئەم ساباته،
 گویم لهههست و گریانی چربهتان دهگرم...!
 لهو تهembاسکهی لای خوّمهوه،
 له که یهوه

لەسەر ئەم تاتە نوڭزىنە،
 ۋەك خىخالىكى توۋر دراۋ لەۋ دەشتە پان و بەرىنە
 بىشىم بەۋ كۆلەكە داۋە و،
 ئامىزم لە ھەردوۋ چۆكم ۋەرىناۋە و،
 چاۋ لەنىگى فرمىسكاۋى ئىۋە دەبىرم..
 بە كامىرە شىعرە كانم
 يەك لەدۋاى يەك
 رەسمى بالاي خەفەتاۋى ئىۋە دەگرم !

دەي پىم بلىن
 ھۆ دار سىۋە چاۋ كالىكە،
 ھۆ ھەنجىرە رەشتالەكە،
 بۆ خامۇشن...؟!
 بەم چەشنە بۆ مەندە ھۇشن؟!
 دە توخواكەي
 ھەر ئىستاكە
 ھەرچى ئۆف و كەسەرتانە
 بەتالوكە
 لە پىش منى ھەلبىرئىرن !
 بەم ئىۋارە كز و ماتە ،
 بەم بولىلە كىش و ماتە
 ھاژەي ئەم چۆمە بۆ ئەگرى ؟!
 ھۆ دار ھەنار،
 تۆ بۆچى ۋا دوۋر روۋاۋى و
 بەتەقەۋە،

ھەروەھ کو من ،
 دوورە پەریز راوەستاوی و
 پەل شکاو و گەلا سەری و
 چاوم لیتە
 بە گەلای سەر قوڵی راستت
 بە شەرمەوہ
 ئاونگی دوو چاوت دەسپری؟!
 ھۆ پیرە توو،
 خۆ تۆ زۆر بەرز و تەرز بووی!
 ھیشتا زراف و سەوز بووی!
 کەچی پشتت بو شکاوە و
 کێ کەلپەھی لە قەدەت داوە و
 بەم گەردنە زەرد و جوان و گەلا سەوزەت
 بەری ئەم چۆمە بو ئەگری؟!
 ئەدی ئیوہ ھۆ داربی یە پرچنەکان،
 ھەروەھ کو ئافرەتی شین گیر،
 بە فیت و چنگی رەشەبا،
 پەرچەم و زولفی خاوت بو ئەپچری...؟!
 ئادەیی بەسە!
 ژیر بنەوہ!
 من وێرد و تەسبیح و نزای
 ئەو کەناری و پاساریانەم زۆر لاخۆشە!
 ئاھی ئەوانە دەتگری!
 تۆ بو ری ی خویندنیان ئەگری؟!
 لەم ناوچەییە بو کەس وەلام ناداتەوہ؟!

یاخوئا له کاکتان نه کهوئ...!
 ئه گینا من ههر هه مووتانم خوښ دهوئ ،
 بۆ زیرووچیک سهر به نیك ،
 له گرفتى دهروونی من ناکاته وه...!؟

ده بیټ هیچ ته یزیکى دلدار ،
 له باغه که یان کوژرابی...!؟
 ده بیټ ئه مړو ،
 هیچ په پووله یه کی جوان و خالدار
 باله کانی وه ک دلی من
 هه لقرچابی...!؟
 ده بیټ هیچ میرووله یه کی ئازا و به کار ،
 وه ک دهنگى من
 له چومه که یان ختکابی...!؟

دواى چهند چرکه یه ک بیدهنگى
 له پر راوچیه کی دهنگ گری ددان گری ماسى گر ،
 گوټی: ئهم شین و گریانه ،
 ئهو هاوار و لهخودانه ی
 ئهم چه م و گول و دارانه ،
 بهرهم و سه مه رهی پیړی ی په رله مانى
 رووبارى ناو دارستانه...!
 گوټم: کامه ؟
 گوټی: له ئینتیخاباتی پیشووی ناو ئهو چومه
 له ناو ماسى یه سوور که و پاتکه و قورای یه کان..

ناوی نوینهران جار دراو
 ههلبژاردن بهریا کرا..
 بهلام هه‌ی داخی گرانم!
 به‌ده‌ستکیسی ائه‌خطه بووطا ی سه‌رو چاوه‌ی ژیر ئەم پرده،
 دیسانه‌وه،

قرش و نه‌هه‌نگ و مار ماسی
 له‌سه‌ر خوینی زه‌بوونه‌کان
 کرانه‌وه به‌سه‌ر کرده..
 گوتم: ئی... ئی!
 ده‌وا بلین!

یاسا یاساوی جه‌نگه‌له و
 شیر ئەم‌رو ریوی ته‌مه‌له و
 ئای بی دادی
 لهم دو‌لی جه‌نگه‌لستانه!
 به‌لای ئیمه

هه‌تا ئیستاش
 هه‌نگ و زه‌رگه‌ته وه‌ک یه‌کن..
 چۆن دار بر و دار چه‌قین
 ته‌ریبی یه‌کن!؟

بو دز و ده‌ست بری دزان
 هه‌ردووکی خاوه‌نی چه‌کن!؟
 چۆن باغ سووتین و باغه‌وان،
 هه‌ردووکیان خاوه‌نی هه‌قن..!؟

سبه ینی تولجی به یانی،
 بهر له وهی جیتان بهیللم به یه کجاری...
 به را کردن
 توند توند باووش
 له قهد و لقى زهره ده لای ههر هه مووتان
 وهر ده هیئیم...
 تیر تیر دهستی ته پرو برم
 به کهزی و په لکی سووتای ههر هه مووتان
 داده هیئیم...
 ههر ئه و کاته
 چهند مستیک ئاو
 بهدم و چای هه لای بردووی
 ئه م ریحانه و گولانه دا ده پر ژینم..
 ئه مجار ده سکیک خه م و مه لویه ک ئیش
 له ئیوه و له گه ل خۆم دا بو شاره بی مراده که ی خۆم دینمه وه..
 که چوو مه وه..
 ناله و مهینه تی داستانی
 ئه م دارستانه غه ربه
 بو برایانی رهش و پروتی (مه لبه ندی سی)^۱ ده گیرمه وه..!

* * *

(۱) مه لبه ندی (۳) ی رانییه ی بزوتنه وه ی نیسلامی پیشوو.

بیستی دوانزه بوو^(۱)

بیستی دوانزه بوو ،
دووشه ممه بوو ،
شههید یکم بینی
بهردیکی سووری له ژپر سهری دانا بوو...
کاغه زیکی له گیرفاندا بوو...
دهرم هیناو کردم هوه ،
لی ی نووسرا بوو ،
ههر کاتیک بینیتان
دار گوژی یک موتور بهی دار خورما بیت
ئهوسا ده شیت
ئالای غهیری ئیسلام
له کوردستان ره گ داکوتیت .

* * *

(۱) ئەم شیعەرە بۆ ناو و نیشان بوو ، ئێمە بە پیتی دێری یەکەم ناوە کەمان بۆ داناوە . بە بۆنەی شەهید بوونی (هه‌یوا شێوه‌ره‌زی) نووسراوه‌ که له ١٩٩٣/١٢/١٨ له کفری نه‌خافێ شەهیدکرا و چەند پێشمەرگە یه‌کی هاوڕێشی زامدار بوون ، کۆساری ئەم شیعەرە ی له‌ رێتیوانه‌که‌ی ١٩٩٣/١٢/٢٠ له‌ رانییه‌ خوێندۆتەرە .

گهر چه زتان کرد^(۱)

گهر چه زتان کرد له ناوکاری شیعره کانی من بیرسن
 برپۆن سهیری
 بورجه که ی بالآی (مصعب) و
 بالآی بورجه که ی (که لارا) و
 قه لاته که ی (چه مچه مال) که ن
 گهر ده پرسن له عیشقی هۆنراوه کانم
 برپۆن له و مؤمانه پرسن
 که له جه ژنی له دایک بوونی شعر یکم
 له ئیواری ههتا به یان ئیشک ده گرن
 بهرام بهر من ده گرین و
 وه کو شیعر ده سووتین ...

* * *

۱- نهم شیعره بی ناوو نیشان بوو ، ئیمه به پیتی دیری یه کهم ناوه که مان بۆ داناوه و له دهست نووسه کانیش
 دا نهم شیعره نه بوو. له بهر کاسیت نووسیومانه ته وه.

دەزانن بۆ^(۱)

دەزانن بۆ ،
 ئیستا لەناو درنده یەکنە گرتووەکان
 سەری زمانت
 ھەر بیژنی
 کاف، واو، راء، دال
 لەسەر شاشەیی بیرەوہری یان
 میلی قەنناسەیی بیچوہ ئەیوبیہک
 تریشقەیی دئی و
 سەر گەورانی ناوک رەشی
 کۆشکی سپی،
 بە دەردی سەر کاری فەرەنسا و
 فەرماندەیی بەریتانیای
 سالی (۱۹۰) چووہ..!؟

* * *

(۱) نەم شیعرەش لە دەستنوسەکاندا هیچ ناو و نیشانیکی بۆ دانەنراو، و ئیمە بە پێی دێری یەکم بۆمان داناوہ.

چوارین

له دونیادا له دایک بوون دوو بووننه
 یهک له داوین ئهوی دی بو گوږ چووه نه
 ئاخوږ و رهحله تهرین بو ئه و کسهی
 مهرک بهلایه وه فهوت و تیدا چووننه
 * * *

وهک کوّمه لهی خوږی له سوورانه زه نیم
 دابهش و کوڤی دوو ژبانه سهین و به نیم
 لیواری عهرزی راستره له میشکی وهی
 مانگ له سووی بی و بلی بهس شهوی ده بینم
 * * *

له میانی گیتی ، بوونی مروڤ ئهزموونه
 که یادی ژین مهرکه و مردنیش رابوونه
 گهر یهک له گهر دوونی بی گهرد گهردن که چ بی
 بییرکاری جیهان ته نها به رهو خوا چوونه

* * *

زانست

زانبارى يە ھەست و ھۆشم
بەرگى زانستى دەپۆشم
بۆ نەتەوہ بە پەرۆشم
ئەركە لەسەرم تىكۆشم

خويندن دارى سەربەستى يە
نە زانين نەنگى و سستى يە
زانست بەرزە و پرى ي راستى يە
زانين خودا پەرسىتى يە

خاوەن بىرم پاكە دلم
بۆ ئەو رېيازە بە كۆلم
گەر ئەو دارە ئەمن ا چلا م
گەر كۆلە منىش بولبولم

* * *

فەرھەنگىلە

(أ)

ئاران: گەرمىن و گەرمە سىر.
ئاويلەكە: سەرە مەرگ، ئاوزىنگى مردن.
ئۇخۇن: ئۆقرە، ئارام.
ئىروو: كەسىك پىداوۋىستى يەكانى ژيانى
مىسۆگەر كرابن.

(ب)

بارى (بارى ۋ): ۋە دىيىنەر و درووستكەر،
مەبەست خۋاى گەرەيە.
بانگووش: بانگىر، باگردىن.
بىرست: تىن و توانا.
بىرىم ناشكى: تامەزرۋىم ناشكىن، دلم داناكەۋىت.
بزوو: بووزو: شال، قوماشى لە مەرەز درووستكراو كە رانكو چۆخەى لى
ساز دەكرىت.

بەستىن: كەنارى چەۋە لىنى چۆم و پرووباران.
بە عومرى خۇي: لە ژياندا، ھەركىز.
بى ھەلدا: بى مشت و مې، بى ئەۋلاۋ ئەۋلا.

(پ)

پەلۇختە: مەشەل
پاتە: پىلاۋ، كەۋش، سۇل.
پەرگۈر: بىچۈە ھەلۇ.
پىر: تاقم، جەماعەت، دەستە.
پىروو و تەرازو: دوو كۆمەلەستىرەن.
پىۋارى: ون و ناديار و غەبىي.

(ت)

تالووکە: پەلە، عەجەلە.

تخیل: سلار، کەوتووی گری لی براو.

تەوس و تەشەر: تیر و توانج، پلار.

تەریوان: ئاوارە و دەربەدەران.

(ج)

جواناو: ئەو ئارەقەى دەموچاوی مردوو لەسەرە مەرگدا دەری دەکات.

جەب ئەدەر: قان ئەدەر، دەرباز ئەکەر، قوتار ئەکەر.

(چ)

چۆو: سپات بۆو، سپی بۆو.

(ح)

حە جەمین: هەدادان، ئارام گرتن، داسەکنان

(خ)

ختم: قەم، نوقوم.

خەمگروو: قوڤی (گیانداریکی وەك سەرمازەلەیه).

خودکار: قەلەم جاف.

(د)

دریشووکه: زمانی مار و چزووی جرو جانەوەر.

دەرۆستی نایی: دەرەقەتی نایەت، پێی ناویریت.

دەئاخنە دلان: دەدلانی داوین، دەیخەنە نیو دلان.

دەشەلمینە: بەشکو، بەلکو.

(ر)

رادهقەنا: بەردەبۆو، دەکەوت.

رادهمووسی: بە قوولی ماچی دەکات.

رەستا خیز: قیامەت و زیندوو بوونەو.

(ز)

زگار: وەرەز و بیزار.

زەمەندە: چخورد، گژوگیای هەلچووی سەر لیکدراو.

زەندەق چوو: زراو چوو، نەترە چوو، تۆقیو.

(س)

سەرکۆت: سەر پرووت.

(ش)

شالوور: بولبول.

شەقناو: هەنگاو.

(غ)

غەنیم: ناحەز و نەیار، دوژمن.

غەوارە: پەریو، ئاوارە، بیگانه .

(هـ)

فەرۋزایی: یەك تۆز.

فەهیّت: شەرم.

(ق)

قەشکین: قەند شکین، شەکر شکین.

قولاغ: وریا و لەسەر هەست، وشت .

(ك)

كەسەر دار: حەسرەت دار، خەفەتبار.

كەرمە ریز: كەرمی.

كەوت: دارێکی جوان و قایمی بێ بەرە.

(گ)

گەو: لا بەلا.

گۆرگە میش: بەو سەگە دەلێن کە لە جیاتی پاسکردنی میگەل، بۆ خۆی مەر و

مالات دەختکێنی و دەبخوات.

گرچوو: کەلەكە، لاقەد.

گفت: بەلێن و پەیمان.

گۆرین: ناوبراو، تاین.

گوشته زوون: ئەو گوشتەى لە ھەد و سەرى چابوونەویدا برین
داده پۆشییت.

گۆل بە دەم: سەر بە کۆلووکە.

(ل)

لاکەنەو: ئاوپ بەدەنەو.

لە ھیکرا: لە ئاکاو ، لە پر.

لێک لێک: لێکدا لێکدا، پەیتا پەیتا.

لیو عەیان بییت: لێتان ئاشکرا بییت ، بیزانن.

(م)

مەدار دەکەن: ئیدارە دەکەن دەژین، دەحەوینەو، گوزەرەن دەکەن،
ھەلدەکەن.

مژ: تەم.

ماخو: خاوەن ، خێو.

(ن)

نامگنخینی: دوام ناخات، ساردم ناکاتەو.

نەخا پاو: ھەلنەخەلەتاو.

نەوینیو: نەتان بینو.

نیسی: سیبەر.

(و)

ویقار: ریز و سەنگینی و شکۆ.

پاتە: پاسەوانی زیندان.

وشت: وریا.

ولسات: ئازەل و مالآت.

(ه)

ھەدەر: خۆرای، بى سوود.

ھەلگورمان: کوشم ھەلاتن، خو رێکەپتان لە سەرمان یان لە خەفەتان.

ر قه له مي راست گوي

عبدالرشيد

چه ند خود کار تي که ره گما و ره ننگ

خبر بونه وه له پرد افيلک

به ستونه و ره ننگ

سر زاره کی بو کرد ارتيلک

بوون به به ر. ده ننگ

هولام يتيو ستيکی خوش خوشی سپي نووس

نه خاپاو عه لئه زهلی

به وينه ی حه مريک

بوو به قه نديک

نک عه ر قه نديک به مه نديک

بوو به — ورتين

بوو به کيوي ناسنگه راي

بوو به لوکله ی سه خت سنيور

بوو به سنيور سنيور کارزو به رگه سودر

به پرس له و خامه يرو خام و خامه ن قامه ی

په به و سوي به خه لگو سوي به

سايونک

لهم ناسمائي له ياد و ن و

کام نوقیا نوی بی بے و
کام دهر بهندی هزارو یانزه مالک سوت و
کامه ریگه و سنی مه جیگه و
کامه دورگه

سنی مه دوسه سته بته و رودگه و
کام ناوایی به به سس ره نلک و
کامه دتیهانه لایه رگه ی له مه بته ی

بویه ده لی
له ره خو به راستکادی
له ده زه مردا
ده لی به لی
نه مه قه له می قامکی لی به رویتکم
دار به رویتکی زور به قه مه
تا بلیتی به نهج
کامه تاکه به رود
به رت تاقه سه له سته و
قه زات دهری و
به رود سیکه لاغ و سکه لا سکو زاو و بهل سکو راو و

ریتلا لانت
 له نها دووانت
 معق و ناحق
 لاروائ دوو ریتلایانت
 گره و سه مال
 چه له و ریتلوار
 چه خهری پستین کویتا و
 قولای که مری چه مال

له ی چه ویتی ناوینده ی هوت ویتی مان
 می دایری نسلای آریا
 ی یه کهری دایه و ریتلای دو نایا قوریا
 ی دو کهری چه و پیتمه (که و کورد ستا)

هەر لەو ڕۆژەی
 یت گە یەشم
 هەر هەمان ئۆز
 دواي دانێستە قەت گە یەشم
 کامێتی ووشە جواي تووی
 بە ئەهوهی
 هاتی بێج و بێهوان
 هە بۆی تێگە یەشتی
 بە یامگەت بێگە یاندم
 یت گە یاندم
 دانێسە بەهەست و دۆزەخ
 دوانە زانی زیانی

(٣) د زهنگی نادیار

ده ننگ دینه کوټیم
ده ننگی ده بیوم
ناچون ده ننگی
ده ننگی پته په ننگ
په شنی غره یی په ویی هم ننگی
ده ننگی ده بیوم
ده ننگی پته ده ننگ
له سینه کی سته ده زه ننگی
ده کوهمه سی بالی ستمقار
سینه یی یسوی سوی ستمقار
دوشه یی سینه
سریه یی ~~سریه یی~~ ^{سریه یی} د اړو یرمه یرمکی دلی زنه
په نوی به فر
شلیه یی کای
فریښکی شادی ناوچاوی شوته عه تر
له سو تایی یا یشکوی سته دکار ده ننگی ده بیوم
ده ننگی نه صوه ن و نه رم
~~کومه یی~~
پتیه یی تا قهه سی بدیم



کۆساری (۱۹۷۳) رانیه



کۆساری (۱۹۷۷/۶/۶) رانیه



كۆسارى لەگەڭ (تەها بابان دا)



كۆسارى لەگەڭ مام محمىلى باوكىدا (ماتىگى ۱/۱۹۸۱)



كۆسارى (۱۹۸۵/۵/۲) راتىيە



كۆسارى لەگەڭ بىرە مېرىكىدا دوڭ نەمەت: لەشەقام
بەرىنەوويەتمەو نەم وۆنەمىشى لەگەڭدا گرتوۋە/راتىيە



ناوهرۆك

لاپهره

بابهت

- ۹.....پیشدهستی چاپی دووهم
- ۱۰.....پیشهکی
- ۱۳.....کورتهمهك له ژيانی (کۆساری) شههید و شاعر
- ۱۸.....نیگاری خودان
- ۲۳.....گزنگی خیزان
- ۲۶.....شهبهقی سهرهرازی
- ۳۲.....قوتابی و مامۆستای شههید
- ۳۶.....فیانی راستههینه و پیری سیلبۆ
- ۳۸.....خۆشهویستی بیواری
- ۳۹.....هۆنهر و پههوله
- ۴۱.....موشتاغی دمووی سانی گۆل
- ۴۲.....پاکانهی هۆنراوه
- ۴۷.....شۆرشی کاکلدار
- ۴۹.....زمنگی نادیار
- ۶۶.....سۆزی ولات
- ۷۰.....ههلهمی راستگۆ
- ۸۰.....با بهناو و ناوک پهك بین
- ۸۲.....لیتتان پرسییوین ئێوه چین ؟! نهومش وهلام
- ۸۳.....مانگ گیران
- ۹۲.....رێبواری نامۆ
- ۹۹.....()
- ۱۰۹.....پرسه

- ۱۱۹..... بىستى دوانزە بوو
- ۱۲۰..... گەر ھەزتان کرد
- ۱۲۱..... دەزانن بۇ
- ۱۲۲..... چوارىن
- ۱۲۳..... زانست
- ۱۲۴..... ھەرھەنگىلە
- ۱۲۸..... گولېژېرېك لە دەستنوسەكانى كۆسارى

نوسینگہ ای تہ فسر
تلفون نمبر: 07504605122

مہوئیز - شہ قاسم دادگا - زیر کونٹینل شیرین پلاص

ت: 2518138

موبائل: 07504605122

www.al-tafseer.com

tafseerooffice@yahoo.com



1747

